YAMAHA

MANUAL DEL PROPIETARIO

⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

TRICITY

MOTOCICLETA

MWS125-C (Tricity 125)

BCS-F8199-S1

Información relativa a la seguridad 1

Descripción 2

Sistema de llave inteligente 3

Sisteme de parada-arranque 4

Características especiales 5

Funciones de los instrumentos y mandos 6

Para su seguridad – comprobaciones previas 7

Utilización y puntos importantes para la conducción 8

Mantenimiento y ajustes periódicos 9

Cuidado y almacenamiento del vehículo 10

Especificaciones 11

Información para el consumidor 12

Índice alfabético 13

SAU81565

⚠ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.

SAU81593

Para Europa

Declaración de conformidad:

Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declara que el tipo de equipo radioeléctrico Sistema inteligente sin llave (SKEA7E-01 (unidad inteligente), SKEA7E-02 (unidad de mano)) cumple la directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad con la directiva europea puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html

Unidad inteligente: SKEA7E-01
Frecuencia de funcionamiento: 125 kHz
Potencia máxima de salida: 107 dBuV/m a 10 metros

Unidad de mano: SKEA7E-02
Frecuencia de funcionamiento: 433.92 MHz
Potencia máxima de salida: 10 mW

Fabricante:
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japón

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Bajos

Reino Unido

UK CA Declaración de conformidad:

Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Sistema inteligente sin llave (SKEA7E-01 (unidad inteligente), SKEA7E-02 (unidad de mano)) cumple la reglamentación de 2017 relativa a equipos radioeléctricos.
El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukgb.html

Unidad inteligente: SKEA7E-01
Frecuencia de funcionamiento: 125 kHz
Potencia máxima de salida: 107 dBuV/m a 10 metros

Unidad de mano: SKEA7E-02
Frecuencia de funcionamiento: 433.92 MHz
Potencia máxima de salida: 10 mW

Fabricante:
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japón

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

Para Europa

Declaración de conformidad:

Por la presente, YAMAHA MOTOR CO., LTD, declara que el tipo de equipo radioeléctrico, Unidad de control de comunicación, Y08U-A00 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad con la directiva europea puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frecuencia: 2402~2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia:
Bluetooth 4.2 2.75 dBm 1.88 mW
Bluetooth 5.0 2.59 dBm 1.82 mW

Fabricante:
PT Chao Long Motor Parts Indonesia
JL.MERANTI 1 BLOK, L2 NO. 5-6 DELTA SILICON INDUSTRIAL
PARK LIPPO CIKARANG BEKASI 17550, INDONESIA

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Bajos

SAU94431

Reino Unido

UK CA Declaración de conformidad:

Por la presente, YAMAHA MOTOR CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico, Unidad de Control de Comunicación, Y08U-A00 cumple la reglamentación de 2017 relativa a equipos radioeléctricos.
El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en la dirección de internet siguiente:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frecuencia: 2.4 GHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 50.12 mW

Fabricante:
YAMAHA MOTOR CO., LTD
2500 Shingai, Iwata, Shizuoka, 438-8501 Japón

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Reino Unido.

SAU60580

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!
Como propietario de una MWS125-C, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.
Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su MWS125-C. El manual del propietario no solo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su vehículo, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.
Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su vehículo en condiciones óptimas. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.
El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!
Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actual disponible en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su vehículo y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA17780

⚠ ADVERTENCIA

Lea este manual con atención y en su totalidad antes de utilizar este vehículo.

Información importante relativa al manual

SAU10134

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

⚠	**Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.**
⚠ ADVERTENCIA	**ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.**
ATENCIÓN	**ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.**
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

SAU37432

MWS125-C
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2023 Thai Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edición, enero 2023
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
Thai Yamaha Motor Co., Ltd.
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en Tailandia.

Tabla de contenidos

Información relativa a la seguridad 1-1
Otros aspectos de seguridad en la conducción 1-5

Descripción 2-1
Vista izquierda 2-1
Vista derecha 2-2
Mandos e instrumentos 2-3

Sistema de llave inteligente 3-1
Sistema de llave inteligente 3-1
Radio de alcance del sistema de llave inteligente 3-2
Manipulación de la llave inteligente y las llaves mecánicas 3-3
Llave inteligente 3-4
Cambio de la pila de la llave inteligente 3-6
Interruptor principal 3-7

Sistema de parada-arranque 4-1
Sistema de parada-arranque 4-1
Funcionamiento del sistema de parada-arranque 4-1

Características especiales 5-1
CCU (unidad de control de comunicación) 5-1

Funciones de los instrumentos y mandos 6-1
Luces indicadoras y de aviso 6-1
Indicador multifunción 6-2
Interruptores del manillar 6-8
Maneta del freno delantero 6-9
Maneta del freno trasero 6-9
Tapón del depósito de gasolina 6-10
Gasolina 6-10
Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina 6-12
Catalizador 6-13
Asiento 6-13
Estribera del pasajero 6-14
Portacascos 6-14
Compartimento portaobjetos 6-14
Caja de accesorios 6-15
Gancho para equipaje 6-16
Caballete lateral 6-17
Sistema de corte del circuito de encendido 6-17

Para su seguridad – comprobaciones previas 7-1

Utilización y puntos importantes para la conducción 8-1
Rodaje del motor 8-1
Arranque del motor 8-2
Inicio de la marcha 8-2
Aceleración y desaceleración 8-3
Frenada 8-3
Consejos para reducir el consumo de gasolina 8-3
Estacionamiento 8-4

Mantenimiento y ajustes periódicos 9-1
Juego de herramientas 9-2
Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones 9-3
Cuadro general de mantenimiento y engrase 9-5
Desmontaje y montaje del panel 9-10
Comprobación de la bujía 9-10
Bombona 9-12
Aceite del motor y tamiz de aceite 9-12
Por qué Yamalube 9-13
Aceite de la transmisión final 9-13
Líquido refrigerante 9-14
Filtro de aire y filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal 9-15
Comprobación del juego libre del puño del acelerador 9-17
Holgura de las válvulas 9-17
Neumáticos 9-18
Llantas de aleación 9-20
Comprobación del juego de la maneta del freno delantero 9-20

Comprobación del juego de la maneta del freno trasero.....9-20
Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero.....9-21
Comprobación del nivel de líquido de frenos 9-21
Cambio del líquido de frenos 9-23
Comprobación de la correa trapezoidal 9-23
Comprobación y engrase de los cables.....9-23
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable...9-24
Engrase de las manetas del freno delantero y trasero.....9-24
Verificación y engrase del caballete central y el caballete lateral.....9-25
Comprobación de la horquilla delantera 9-25
Comprobación de la dirección.....9-26
Engrase de los cojinetes de la dirección 9-26
Comprobación de los cojinetes de las ruedas 9-26
Comprobación de la barra de acoplamiento de la dirección.....9-27
Comprobación del sistema de inclinación.....9-27
Batería 9-27
Cambio de fusibles 9-29
Luces del vehículo 9-30
Bombilla de la luz de intermitencia..... 9-30
Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula 9-30
Identificación de averías..... 9-31
Cuadro de identificación de averías..... 9-32
Modo de emergencia 9-34

Cuidado y almacenamiento del vehículo..... 10-1
Precaución relativa al color mate 10-1
Cuidados 10-1
Almacenamiento..... 10-4

Especificaciones 11-1

Información para el consumidor..... 12-1
Números de identificación..... 12-1
Conector de diagnóstico 12-2
Registro de los datos del vehículo 12-2

Índice alfabético..... 13-1

SAU60750

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Este es un vehículo de varias ruedas sujeto a inclinación.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir este vehículo.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento del vehículo.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.
- No conduzca nunca un vehículo sin la formación o la instrucción adecuadas. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario Yamaha para obtener información sobre los cursos de formación que se impartan en su zona.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 7-1 el listado de comprobaciones previas.

- Este vehículo está diseñado para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y vehículos pequeños se deben al hecho de que el conductor del coche no detecta ni reconoce los scooters y las motocicletas entre el tráfico. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto el vehículo pequeño. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

  Por tanto:

  - Lleve una chaqueta de color brillante.
  - Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen más accidentes de vehículos pequeños.
  - Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
  - No realice nunca el mantenimiento del vehículo sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario Yamaha para que le informe acerca del mantenimiento básico del vehículo. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han

estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir vigente.
  - No conduzca sin estar cualificado y no preste su vehículo a personas que no lo estén.
  - Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
  - Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con el vehículo y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se deben a un error del conductor del vehículo. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
  - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
  - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
  - Para mantener el control del vehículo durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
  - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Este vehículo está diseñado únicamente para circular en vías asfaltadas. No es adecuado para caminos.

Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de scooter y motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, calzado, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huela nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso del vehículo puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios al vehículo. Si ha añadido carga o accesorios al vehículo, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios al vehículo:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

Carga máxima:
167 kg (368 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible del vehículo. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y el equipaje estén bien sujetos al vehículo antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
  - Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
  - No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Dichos objetos pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque o para acoplarle un sidecar.**

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden

adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo. Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado "Carga".

- No instale nunca accesorios ni lleve cargas que puedan afectar a las prestaciones del vehículo. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
  - Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
  - Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad del vehículo por sus efectos aerodinámicos. El vehículo puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
  - Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico del vehículo, puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Neumáticos y llantas no originales

Los neumáticos y llantas con los que se entrega el vehículo han sido diseñados conforme a las prestaciones del mismo y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que

otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 9-18 las especificaciones de los neumáticos e información adicional sobre su sustitución.

Transporte del vehículo

Asegúrese de observar las instrucciones siguientes antes de transportar el vehículo en otro vehículo.

- Retire todos los elementos sueltos del vehículo.
- Oriente las ruedas delanteras en línea recta con el remolque o a la caja del camión y bloquéelas en un raíl para evitar el movimiento.
- Asegure el vehículo con sujeciones o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas del mismo, como el bastidor o la abrazadera triple superior de la horquilla delantera (y no, por ejemplo, el manillar montado con piezas de goma, los intermitentes o cualquier pieza que se pueda romper). Elija la ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.
- Si es posible, la suspensión debe ir algo comprimida mediante las sujeciones para que el vehículo no rebote excesivamente durante el transporte.

SAU60590

Otros aspectos de seguridad en la conducción

- No olvide señalar claramente cuando vaya a girar.
- En un camino mojado puede ser sumamente difícil frenar. Evite las frenadas súbitas, ya que el vehículo puede derrapar. Frene lentamente para detenerse sobre una superficie mojada.
- Reduzca la velocidad cuando se aproxime a una esquina o a una curva. Después de una curva, acelere lentamente.
- Tenga cuidado al adelantar coches estacionados. Un conductor puede no haberle visto y abrir la puerta sobre usted.
- Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Reduzca la velocidad y crúcelos con cuidado. Mantenga el vehículo en posición vertical; de lo contrario puede patinar y usted ser arrojado.
- Las pastillas y forros de freno pueden mojarse al lavar el vehículo. Si lava el vehículo, revise los frenos antes de utilizarlo.

- Lleve siempre casco, guantes, pantalones (apretados alrededor del dobladillo y el tobillo para que no ondeen) y una chaqueta de color brillante.
- No lleve demasiado equipaje en el vehículo. Un vehículo sobrecargado es inestable. Utilice una correa resistente para sujetar los bultos sobre el portaequipajes (en caso de que el vehículo esté provisto de uno). Una carga suelta afectará a la estabilidad del vehículo y puede distraer su atención de la carretera. (Véase la página 1-3).

Descripción

SAU10411

Vista izquierda

2



1. Gancho de equipaje (página 6-16)
2. Estriberas del pasajero (página 6-14)
3. Compartimento portaobjetos (página 6-14)
4. Filtro de aire (página 9-15)
5. Tapón de llenado del aceite de la transmisión final (página 9-13)
6. Perno de drenaje del aceite de la transmisión final (página 9-13)
7. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal (página 9-15)
8. Perno de drenaje del aceite del motor A (página 9-12)
9. Perno de drenaje del aceite del motor B (página 9-12)

SAU10421

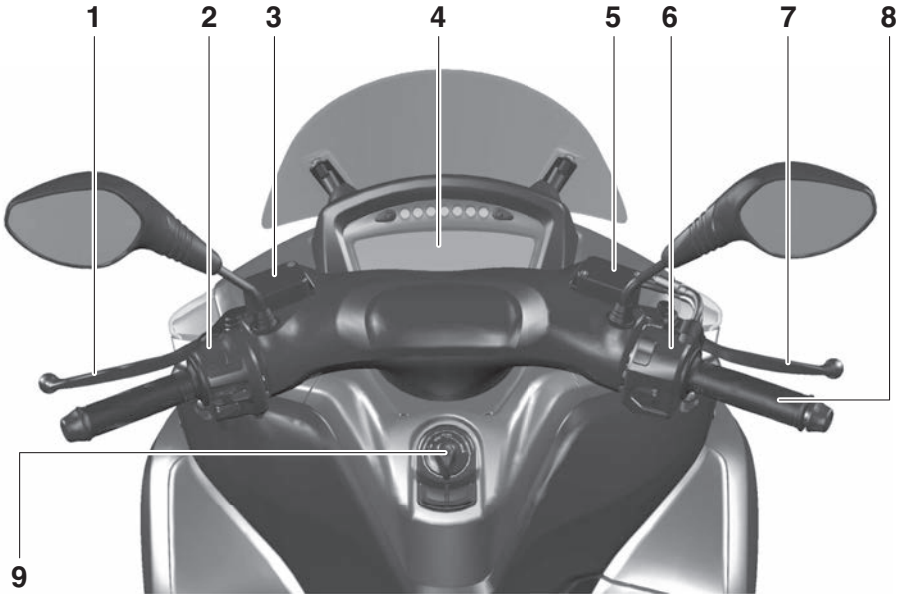
Vista derecha



1. Estriberas del pasajero (página 6-14)
2. Tapón del depósito de gasolina (página 6-10)
3. Juego de herramientas (página 9-2)
4. Caja de fusibles (página 9-29)
5. Caja de accesorios (página 6-15)
6. Batería (página 9-27)
7. Bujía (página 9-10)
8. Depósito de líquido refrigerante (página 9-14)
9. Tapón de llenado de aceite del motor (página 9-12)

SAU10431

Mandos e instrumentos

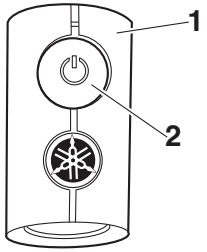


1. Maneta del freno trasero (página 6-9)
2. Interruptores izquierdos del manillar (página 6-8)
3. Depósito de líquido del freno trasero (página 9-21)
4. Indicador multifunción (página 6-2)
5. Depósito de líquido del freno delantero (página 9-21)
6. Interruptores derechos del manillar (página 6-8)
7. Maneta del freno delantero (página 6-9)
8. Puño del acelerador (página 9-17)
9. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

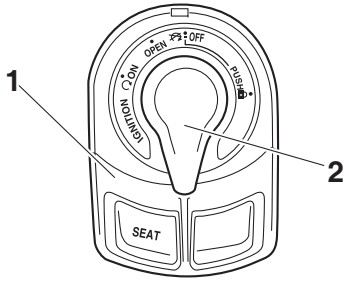
SAU76444

Sistema de llave inteligente

El sistema de llave inteligente le permite utilizar el vehículo sin necesidad de una llave mecánica. Dispone asimismo de una función de respuesta para localizar el vehículo en un parking. (Consulte la página 3-5).



1. Llave inteligente
2. Botón de la llave inteligente

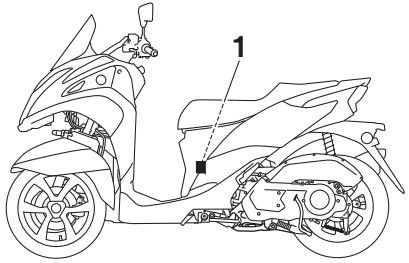


1. Interruptor principal
2. Mando del interruptor principal

SWA14704

⚠ ADVERTENCIA

- **Mantenga los marcapasos o los desfibriladores cardiacos implantados, así como otros aparatos médicos eléctricos, alejados de la antena montada en el vehículo (ver la ilustración).**
- **Las ondas de radio transmitidas por la antena pueden afectar al funcionamiento de dichos dispositivos cuando están cerca.**
- **Si lleva un aparato médico eléctrico, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo antes de utilizar este vehículo.**



1. Antena montada en el vehículo

SCA24080

ATENCIÓN

El sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de baja intensidad. Es posible que el sistema de llave inteligente no funcione en las situaciones siguientes.

- **La llave inteligente está expuesta a ondas de radio de alta intensidad u otras interferencias electromagnéticas**
- **Hay instalaciones cercanas que emiten ondas de radio de alta intensidad (torres de TV o radio, centrales eléctricas, emisoras de radio, aeropuertos, etc.)**
- **Lleva o utiliza equipos de comunicación como radios o teléfonos móviles en proximidad de la llave inteligente**
- **La llave inteligente está en contacto con un objeto metálico o cubierta por él**
- **Hay cerca otros vehículos equipados con un sistema de llave inteligente**

En tales situaciones, cambie la llave inteligente de lugar y repita la operación. Si sigue sin funcionar, utilice el vehículo en modo de emergencia. (Véase la página 9-34).

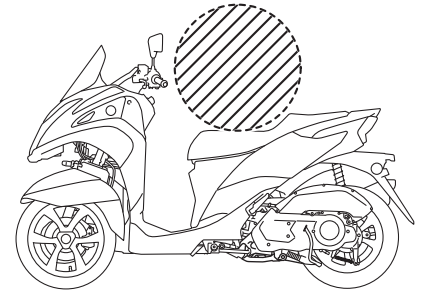
NOTA

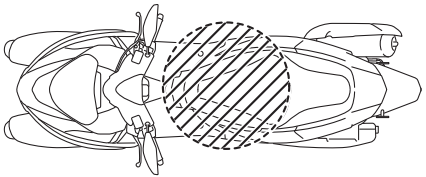
Para que la batería del vehículo no se descargue, el sistema de llave inteligente se desconecta aproximadamente 9 días después de la última utilización del vehículo (la función de respuesta queda desactivada). En ese caso, basta pulsar el mando del interruptor principal para reactivar el sistema de llave inteligente.

SAU76453

Radio de alcance del sistema de llave inteligente

El radio de alcance aproximado del sistema de llave inteligente se indica a continuación.





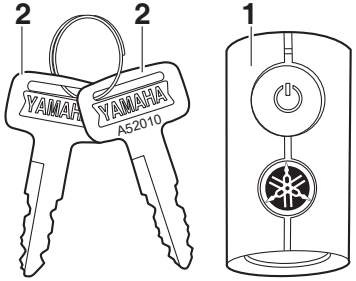
Si la llave inteligente se desactiva, el vehículo no la reconocerá aunque se encuentre dentro del radio de alcance. Si la pila de la llave inteligente está descargada, es posible que el sistema no funcione o que su radio de alcance disminuya mucho.

NOTA

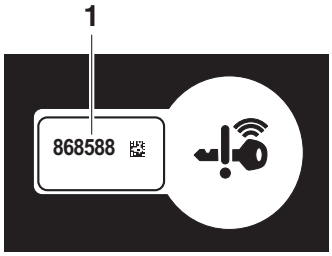
- No coloque la llave inteligente en un compartimento portaobjetos.
- Lleve siempre la llave inteligente con usted.
- Cuando deje el vehículo, desactive la llave inteligente.

SAUN2460

Manipulación de la llave inteligente y las llaves mecánicas



1. Llave inteligente
2. Llave mecánica



1. Tarjeta con número de identificación

SWA17952

⚠ ADVERTENCIA

- **Debe llevar la llave inteligente con usted. No la guarde en el vehículo.**
- **Cuando la llave inteligente se encuentra dentro de radio de alcance, tenga el debido cuidado porque otras personas que no llevan la llave inteligente pueden arrancar el motor y utilizar el vehículo.**

Con el vehículo se suministra una llave inteligente, dos llaves mecánicas y una tarjeta con el número de identificación. Guarde una llave mecánica y la tarjeta del número de identificación en un lugar seguro fuera del vehículo.
Si la batería del vehículo se descarga, puede utilizar la llave mecánica para abrir el asiento con el fin de cargar o cambiar la batería. Por tanto, se recomienda llevar una llave mecánica con la llave inteligente.
Si la llave inteligente y el número de identificación del sistema de llave inteligente se pierden o se estropean, será necesario cambiar todo el sistema. Para evitarlo, se recomienda **anotar el número de identificación por si se pierde la tarjeta.**

SCA21573

ATENCIÓN

La llave inteligente contiene componentes electrónicos de precisión. Observe las precauciones siguientes para evitar posibles fallos o daños.

- **No sitúe o guarde la llave inteligente en un compartimento portaobjetos. La llave inteligente puede resultar dañada por efecto de las vibraciones de marcha o el calor excesivo.**
- **No deje caer ni doble ni golpee la llave inteligente.**
- **No sumerja la llave inteligente en agua u otros líquidos.**
- **No coloque objetos pesados sobre la llave inteligente ni la someta a una tensión excesiva.**
- **No deje la llave inteligente en un situar expuesto a la luz solar directa, alta temperatura o humedad elevada.**
- **No perfore ni trate de modificar la llave inteligente.**
- **Mantenga la llave inteligente alejada de campos magnéticos intensos y objetos magnéticos como sujetallaves, televisores y ordenadores.**
- **Mantenga la llave inteligente alejada de aparatos médicos eléctricos.**

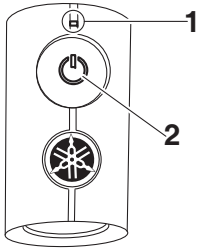
- **Evite el contacto de aceites, pulimentos, combustible o cualquier producto químico fuerte con la llave inteligente. La llave inteligente puede decolorarse o agrietarse.**

NOTA

- La pila de la llave inteligente dura aproximadamente dos años; no obstante, esta duración puede variar según las condiciones de funcionamiento.
- Cambie la pila de la llave si la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea durante 20 segundos cuando se da el contacto o si no se enciende cuando se pulsa el botón de la llave. (Véase la página 3-6). Si el sistema de llave inteligente sigue sin funcionar después de cambiar la pila de la llave inteligente, compruebe la batería del vehículo y haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.
- Si la llave inteligente recibe ondas de radio de forma continua, la pila se descargará rápidamente. (Por ejemplo, en proximidad de aparatos eléctricos como televisores, radios u ordenadores).
- Puede registrar un máximo de seis llaves inteligentes en el mismo vehículo. Si necesita llaves inteligentes de repuesto, consulte a un concesionario Yamaha.
- Si pierde la llave inteligente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Yamaha para evitar el robo del vehículo, etc.

SAU76474

Llave inteligente



1. Luz indicadora de la llave inteligente
2. Botón de la llave inteligente

SWA17952

⚠ ADVERTENCIA

- **Debe llevar la llave inteligente con usted. No la guarde en el vehículo.**
- **Cuando la llave inteligente se encuentra dentro de radio de alcance, tenga el debido cuidado porque otras personas que no llevan la llave inteligente pueden arrancar el motor y utilizar el vehículo.**

Activación/desactivación de la llave inteligente

Pulse el botón de la llave inteligente durante aproximadamente 1 segundo para activar o desactivar la llave inteligente. Cuando

la llave inteligente está desactivada no se puede utilizar el vehículo aunque se sitúe la llave dentro del radio de alcance. Para utilizar el vehículo active la llave inteligente y sitúela dentro del radio de alcance.

Para comprobar si la llave inteligente está activada o desactivada

Pulse el botón de la llave inteligente para comprobar su estado de funcionamiento.
Luz indicadora de la llave inteligente:

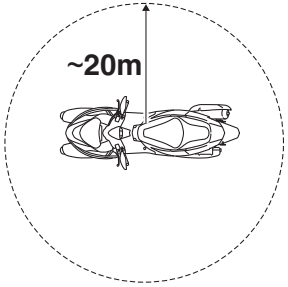
- Se enciende rápidamente durante 0.1 segundos: La llave inteligente se activa.
- Se enciende lentamente durante 0.5 segundos: La llave inteligente se desactiva.

Función de respuesta a distancia

Pulse el botón de la llave inteligente para utilizar la función de respuesta a distancia. El zumbador suena dos veces y todos los intermitentes parpadean dos veces. Esta función resulta muy útil para localizar el vehículo en un parking y otros lugares.

Alcance operativo de la función de respuesta

El radio de alcance aproximado de la función de respuesta es como se indica.



Dado que el sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de baja intensidad, el radio de alcance puede verse afectado por el entorno.

Para activar o desactivar el zumbador de respuesta

El zumbador, que suena cuando se utiliza la función de respuesta, puede activarse o desactivarse del modo siguiente.

1. Active la llave inteligente y sitúela dentro del radio de alcance.
2. Gire el interruptor principal a “OFF” y, a continuación, pulse una vez el mando del interruptor principal.
3. Antes de que transcurran 9 segundos, mantenga de nuevo pulsado el mando durante 5 segundos.
4. El ajuste queda completado cuando suena el zumbador.
   Si el zumbador:
   - Suena dos veces: El zumbador se desactiva.
   - Suena una vez: El zumbador se activa.

SAUA0690

Cambio de la pila de la llave inteligente

Cambie la pila en las situaciones siguientes.

- La luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea durante unos 20 segundos cuando se da el contacto del vehículo.
- La función de respuesta no funciona cuando se pulsa el botón de la llave.



1. Luz indicadora del sistema de llave inteligente “ ”

SWA20632

⚠ ADVERTENCIA

Hay peligro de explosión si la pila se cambia incorrectamente

- **Cambiar únicamente por una pila del mismo tipo o equivalente.**
- **Compruebe y acate todas las leyes y reglamentos locales para la eliminación de pilas o baterías.**
- **No tire nunca una batería al fuego ni la aplaste o corte mecánicamente.**
- **Si la batería se desecha de forma incorrecta o se calienta a una temperatura elevada (100 °C (212 °F) o superior), puede generarse gas en su interior, lo que provocaría una fuga de electrolito, un cortocircuito interno, generación de calor, una explosión y una combustión violenta.**

No exponga la unidad manual a un calor excesivo como el del sol, fuego o similares.

No ingerir la pila, peligro de quemadura química

- **Este producto contiene una pila de botón. Si la pila de botón se ingiere o se introduce en cualquier parte del cuerpo, puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.**
- **Si el compartimento de la pila no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.**
- **Si cree que se han ingerido pilas o se han colocado en cualquier parte del cuerpo, solicite asistencia médica inmediatamente.**

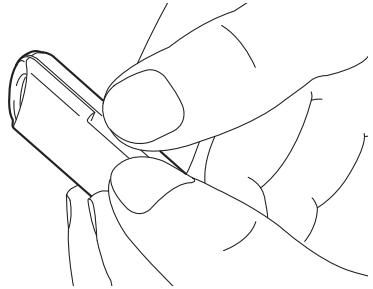
SCA28480

ATENCIÓN

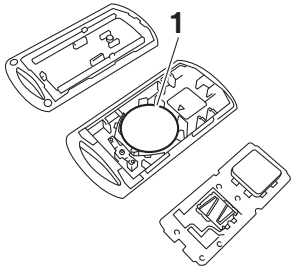
- **Tome precauciones para evitar que la junta estanca resulte dañada o se ensucie.**
- **No toque los circuitos y terminales internos. Puede provocar fallos.**
- **No fuerce excesivamente la llave inteligente cuando vaya a cambiar la pila.**
- **Verifique que la pila quede correctamente colocada. Verifique la posición del lado positivo “+” de la pila.**

Para cambiar la pila de la llave inteligente

1. Haga palanca con cuidado para abrir la llave inteligente como se muestra. De lo contrario, haga cambiar la batería en un concesionario Yamaha.



2. Desmonte la batería.



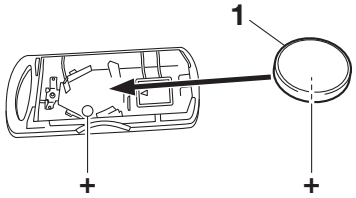
1. Batería

NOTA

Deseche la pila de acuerdo con los reglamentos locales.

3. Observe la polaridad de la batería e instálela con el lado positivo “+” hacia abajo, como se muestra.

Pila especificada:
CR2032

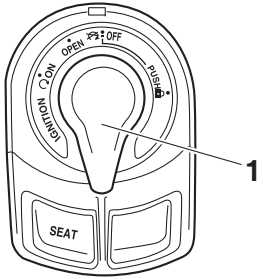


1. Batería

4. Cierre la llave inteligente presionando con suavidad.

SAUN2101

Interruptor principal



1. Mando del interruptor principal



1. Luz indicadora del sistema de llave inteligente “ ”

El interruptor principal se utiliza para dar y quitar el contacto, bloquear y desbloquear la dirección y abrir el asiento. Después de presionar el mando del interruptor principal (y de que se haya efectuado la confirma-

ción con la llave inteligente), se puede girar el interruptor principal mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente está encendida (aproximadamente 4 segundos).

SWA18720

⚠ ADVERTENCIA

No gire nunca el interruptor principal a "OFF", "🔒" u "OPEN" con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

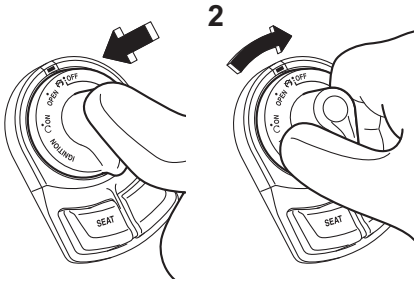
NOTA

No presione repetidamente el mando del interruptor principal ni gire en exceso el interruptor en uno y otro sentido (más allá del uso normal). Para proteger el interruptor principal contra posibles daños, el sistema de llave inteligente se deshabilita temporalmente y la luz indicadora del sistema parpadea. En ese caso, espere a que la luz indicadora deje de parpadear y, seguidamente, accione el interruptor principal.

A continuación se describen las posiciones del interruptor principal.

SAU76502

ABIERTO (ON)



1. Empujar.
2. Girar.

Todos los circuitos eléctricos reciben tensión y se puede arrancar el motor.

Para dar el contacto

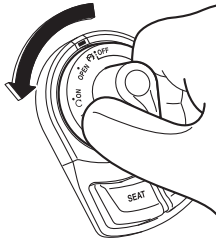
1. Active la llave inteligente y sitúela dentro del radio de alcance.
2. Pulse el mando del interruptor principal y la luz indicadora de la llave inteligente se enciende durante unos 4 segundos.
3. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, gire el interruptor principal a "ON". Todos los intermitentes parpadean dos veces y se da el contacto del vehículo.

NOTA

- Si la batería está baja, los intermitentes no parpadean.
- Ver en "Modo de emergencia" en la página 9-34 cómo dar el contacto sin la llave inteligente.

SAU76511

DESCONECTADO (OFF)



1. Girar.

Todos los sistemas eléctricos están desactivados.

Para quitar el contacto

1. Con la llave inteligente activada y dentro del radio de alcance, gire el interruptor principal a "OFF".
2. Los intermitentes parpadean una vez y se quita el contacto.

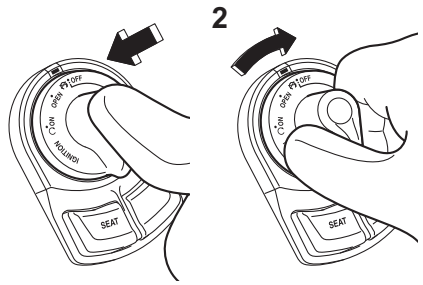
NOTA

Cuando el interruptor principal se encuentra en “OFF” pero el sistema no puede confirmar la llave inteligente (porque esta se encuentra fuera del radio de alcance o está desactivada), el zumbador suena durante 3 segundos y la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea durante 30 segundos.

- Durante estos 30 segundos se puede utilizar libremente el interruptor principal.
- Después de los 30 segundos se quita el contacto automáticamente.
- Para quitar el contacto inmediatamente, pulse cuatro veces el mando del interruptor principal antes de que transcurran 2 segundos.

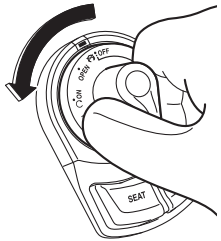
SAU79110

OPEN (apertura)



1. Empujar.
2. Girar.

El asiento se puede abrir.
Para abrir el asiento, pulse el botón “SEAT” y, a continuación, eleve la parte trasera del asiento.



NOTA

Verifique que el asiento esté bien cerrado antes de iniciar la marcha.

Aviso de posición abierta

Para evitar dejar el vehículo desbloqueado de forma accidental al alejarse con el interruptor principal aún en la posición “OPEN”, el zumbador del sistema de llave inteligente suena en las condiciones siguientes.

- Cuando el interruptor principal ha estado en la posición abierta durante 3 minutos
- Si se desactiva la llave inteligente mientras el interruptor principal está en la posición abierta
- Si se aleja del radio de alcance del sistema de llave inteligente con el interruptor principal en la posición abierta

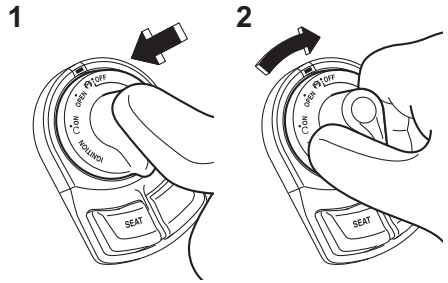
Si el zumbador suena después de 3 minutos, gire el interruptor principal a “OFF” o “🔒”.
Si el zumbador suena debido a que la llave inteligente se ha desactivado o se ha movido fuera del radio de alcance, active la llave inteligente y regrese a dicho radio.

NOTA

- El zumbador se apaga transcurrido 1 minuto.
- El asiento también puede abrirse con la llave mecánica. (Véase la página 6-14).

SAU76521

"🔒" (bloq.)



1. Empujar.
2. Girar.

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados.

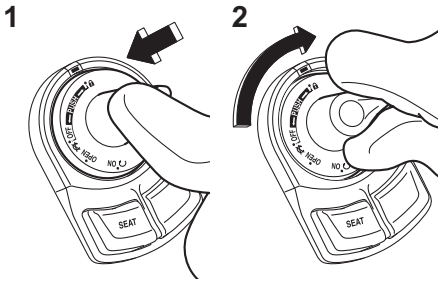
Para bloquear la dirección

1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Con la llave inteligente activada y dentro del radio de alcance, pulse el mando del interruptor principal.
3. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, pulse y gire el interruptor principal a "🔒".

NOTA

Si la dirección no se bloquea, inténtelo girando el manillar ligeramente a la derecha.

Para desbloquear la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

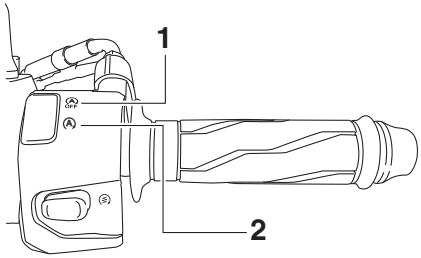
1. Con la llave inteligente activada y dentro del radio de alcance, pulse el mando del interruptor principal.
2. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, pulse y gire el interruptor principal a la posición deseada.

SAU76826

Sistema de parada-arranque



1. Luz indicadora del sistema de parada-arranque "Ⓐ"



1. Cerrado "Ⓐ OFF"
2. Abierto "Ⓐ"

El sistema de parada-arranque para el motor automáticamente cuando el vehículo se detiene para evitar ruido, controlar las emisiones del escape y reducir el consumo de gasolina.

Cuando el conductor gira ligeramente el puño del acelerador, el motor vuelve a arrancar automáticamente y el vehículo inicia la marcha.

SCA23961

ATENCIÓN

Cuando estacione el vehículo o lo deje desatendido, no olvide quitar el contacto con el interruptor principal. Si se deja activado el sistema de parada-arranque, la batería puede descargarse y quedar sin el voltaje suficiente para volver a arrancar el motor.

NOTA

- Aunque normalmente el motor se para al mismo tiempo que el vehículo, puede haber una demora cuando el vehículo se desplaza a menos de 10 km/h como, por ejemplo, en caso de tráfico denso.
- Si cree que el voltaje de la batería está bajo porque el motor no arranca con el interruptor de arranque o por alguna otra razón, no active el sistema de parada-arranque.
- Haga comprobar la batería en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

SAU76671

Funcionamiento del sistema de parada-arranque

SAU76687

Activación del sistema de parada-arranque

1. Conecte el interruptor principal.



2. Sitúe el interruptor del sistema de parada-arranque en "Ⓐ".
3. El sistema de parada-arranque se activa y la luz indicadora se enciende cuando se cumplen las condiciones siguientes:
   - El interruptor del sistema de parada-arranque está en "Ⓐ".
   - Después de calentarlo, el motor se ha dejado al ralentí durante un cierto tiempo.

- El vehículo se ha desplazado a una velocidad igual o superior a 10 km/h.



1. On (abierto)

4. Para desactivar el sistema de parada-arranque, sitúe el interruptor en "Ⓐ OFF".

NOTA

- Para preservar la energía de la batería, es posible que el sistema de parada-arranque no se active.
- Si el sistema de parada-arranque no se activa, haga comprobar la batería en un concesionario Yamaha.

SAU76832

Pare el motor

El motor se para automáticamente cuando se cumplen las condiciones siguientes:

- El interruptor del sistema de parada-arranque está en "Ⓐ".
- La luz indicadora "Ⓐ" del indicador multifunción está encendida.
- El vehículo se detiene con el puño del acelerador totalmente cerrado.

En ese momento, la luz indicadora "Ⓐ" comienza a parpadear para indicar que el motor está parado por efecto del sistema de parada-arranque.

SAU76704

Vuelva a arrancar el motor

Si gira el puño del acelerador mientras la luz indicadora del sistema de parada-arranque está parpadeando, el motor vuelve a arrancar automáticamente y la luz indicadora "Ⓐ" deja de parpadear.

SWA18731

⚠ ADVERTENCIA

No gire de forma excesiva o demasiado rápida el puño del acelerador cuando esté activado el sistema de parada-arranque y el motor esté parado. De lo contrario, el vehículo puede empezar a moverse de manera inesperada al volver a arrancar el motor.

NOTA

- Cuando se baja el caballete lateral, el sistema de parada-arranque se desactiva.
- Si el sistema de parada-arranque no funciona correctamente, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU76711

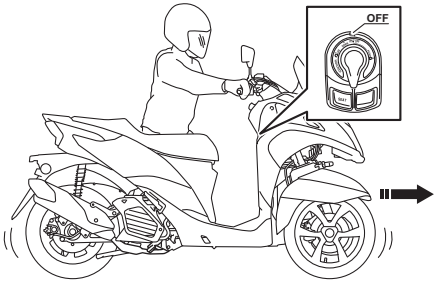
Precauciones de uso del sistema de parada-arranque

Con el fin de evitar accidentes por un uso inadecuado, lea y observe atentamente las precauciones siguientes.

SWA18741

⚠ ADVERTENCIA

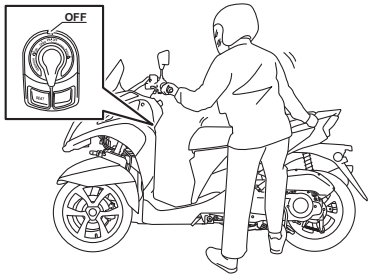
Cuando vaya a empujar el vehículo caminando, no olvide quitar el contacto con el interruptor principal. Si se empuja el vehículo con el sistema de parada-arranque activado, el motor puede arrancar y el vehículo empezar a moverse si se gira accidentalmente el puño del acelerador.



SWA18751

⚠ ADVERTENCIA

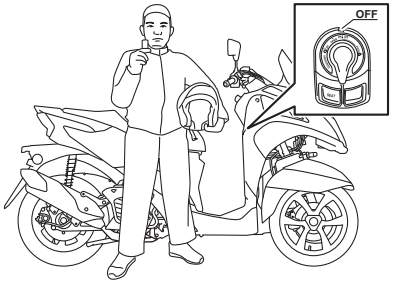
Cuando vaya a colocar el vehículo sobre el caballete central, no olvide quitar el contacto con el interruptor principal. Si se coloca el vehículo sobre el caballete central con el sistema de parada-arranque activado, el motor puede arrancar y el vehículo empezar a moverse si se gira accidentalmente el puño del acelerador.



SWA18771

⚠ ADVERTENCIA

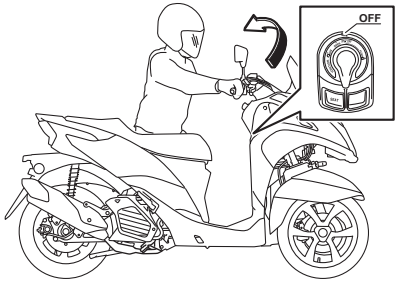
- **Cuando deje desatendido el vehículo, no olvide quitar el contacto con el interruptor principal.**
- **No deje el sistema de parada-arranque activado cuando estacione el vehículo. De lo contrario, el motor puede arrancar y el vehículo empezar a moverse si se gira accidentalmente el puño del acelerador.**



SWA18781

⚠ ADVERTENCIA

Antes de realizar el mantenimiento, no olvide quitar el contacto con el interruptor principal. Si se realiza el mantenimiento con el sistema de parada-arranque activado, el motor puede arrancar y el vehículo empezar a moverse si se gira el puño del acelerador.



SAUU2330

CCU (unidad de control de comunicación)

Este modelo está equipado con una CCU que permite conectar el vehículo y el teléfono mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth y la aplicación MyRide.
Con esta conexión se señalan las notificaciones de aplicaciones, de llamadas telefónicas entrantes y de llamadas perdidas y se indica el nivel de batería del teléfono.

SWAN0070

⚠ ADVERTENCIA

- **Pare siempre el vehículo antes de utilizar el teléfono.**
- **No retire nunca las manos del manillar mientras conduzca.**
- **Concéntrese siempre en la conducción manteniendo los ojos y la mente sobre la carretera.**

SCAN0150

ATENCIÓN

Es posible que la conexión Bluetooth no funcione en las situaciones siguientes.

- **En un lugar expuesto a ondas de radio intensas u otros ruidos electromagnéticos.**
- **Cerca de instalaciones que emitan ondas de radio de alta intensidad (torres de TV o radio, centrales eléctricas, emisoras de radio, aeropuertos, etc.).**

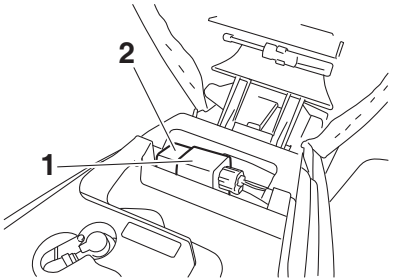
Pareado de la CCU y el teléfono

1. Instale la aplicación MyRide en su teléfono y actívela.

NOTA

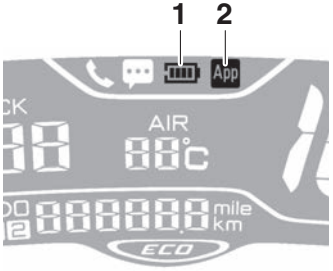
La aplicación MyRide se puede descargar de una tienda de aplicaciones.

2. Abra el asiento. (Véase la página 6-13).
3. Extraiga la CCU y escanee el código QR de esta con la aplicación MyRide.



1. CCU (unidad de control de comunicaciones)
2. Código QR de la CCU

4. Cuando el pareado ha terminado, se iluminan el icono de conexión de la aplicación y el indicador de nivel de batería del teléfono.



1. Indicador de nivel de la batería del teléfono
2. Icono de conexión de la aplicación

NOTA

- Una vez pareado, el teléfono se registra en la CCU. La próxima vez que dé el contacto del vehículo y la aplicación MyRide esté activada, la conexión se ejecutará automáticamente.
- Solo se puede conectar un teléfono a la CCU a la vez.
- Si se ha registrado más de un teléfono en la CCU, se conectará el primer teléfono que esté dentro del radio de alcance.

SAU4939Y

Luces indicadoras y de aviso



1. Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante “ ”
2. Luz indicadora de la luz de carretera “ ”
3. Luz indicadora de intermitencia “ ”
4. Luz indicadora del sistema de llave inteligente “ ”
5. Luz indicadora del sistema de parada-arranque “ ”
6. Luz indicadora de avería “ ”

SAUM4390

Luz indicadora de intermitencia“ ”

Esta luz indicadora parpadea cuando está activada una luz de intermitencia.

SAU88310

Luz indicadora de la luz de carretera “ ”

La luz indicadora se enciende cuando están encendidas las luces de carretera.

SAU85120

Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante “ ”

Esta luz de aviso se enciende si el motor se recalienta. En ese caso, pare el motor inmediatamente y deje que se enfríe. Ver instrucciones adicionales en la página 9-33.

SCA10022

ATENCIÓN

No mantenga el motor en marcha si se está recalentando.

NOTA

Cuando se da el contacto del vehículo, esta luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si no es así, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU91840

Luz indicadora de avería (MIL) “ ”

Esta luz se enciende o parpadea si se detecta una anomalía en el motor u otro sistema de control del vehículo. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico del vehículo en un concesionario Yamaha. El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar dando el contacto. La luz debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz no se enciende inicialmente cuando se da el contacto o permanece encendida, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SCA26820

ATENCIÓN

Si la luz MIL comienza a parpadear, reduzca el régimen del motor para evitar daños en el sistema de escape.

NOTA

El sistema de diagnóstico incorporado controla de forma sensible el motor para detectar deterioro o fallos del sistema de control de emisiones. Por tanto, la MIL puede encenderse o parpadear debido a modificaciones del vehículo, falta de mantenimiento o uso excesivo o inadecuado de la motocicleta. Para evitarlo, tenga en cuenta estas precauciones.

- No intente modificar el software de la unidad de control del motor.
- No instale ningún accesorio eléctrico que interfiera con el control del motor.
- No utilice accesorios ni piezas no originales para la suspensión, bujías, inyectores, sistema de escape, etc.
- No modifique las especificaciones de la transmisión (cadena, piñones, llantas, neumáticos, etc.).

6

- No desmonte ni altere el sensor de O2, el sistema de inducción de aire ni piezas del escape (catalizadores o EXUP, etc.).
- Mantenga correctamente la cadena de transmisión.
- Mantenga la presión correcta de los neumáticos.
- Mantenga la altura correcta del pedal de freno para evitar que el freno trasero arrastre.
- No utilice el vehículo en condiciones extremas. Por ejemplo, apertura y cierre repetidos o excesivos del acelerador, acelerones, derrapajes, caballitos, uso prolongado del embrague a medias, etc.

SAUN2772

Luz indicadora del sistema de llave inteligente “ ”

Esta luz indicadora comunica el estado del sistema de llave inteligente. Cuando el sistema de llave inteligente funciona con normalidad, esta luz indicadora está apagada. Si se produce un error en el sistema de llave inteligente, la luz indicadora parpadea. La luz indicadora parpadea asimismo cuando hay comunicación entre el vehículo y la llave inteligente y cuando se realizan ciertas operaciones del sistema de llave inteligente.

SAUN2830

Luz indicadora del sistema de parada-arranque “Ⓐ”

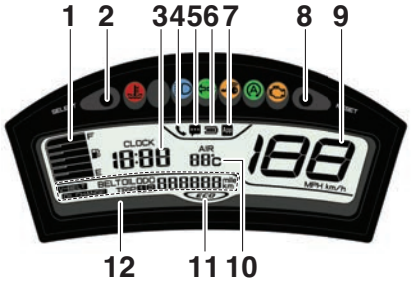
Esta luz indicadora se enciende cuando se activa el sistema de parada-arranque. La luz indicadora parpadea cuando el motor se para automáticamente mediante el sistema de parada-arranque.

NOTA

Aunque el interruptor de parada-arranque esté situado en “Ⓐ”, es posible que esta luz indicadora no se encienda. (Véase la página 4-1).

SAU86813

Indicador multifunción



1. Indicador de gasolina
2. Botón de selección “SELECT”
3. Reloj
4. Icono de notificación de llamada entrante “ ”
5. Icono de notificación entrante “ ”
6. Indicador de nivel de la batería del teléfono
7. Icono de conexión de la aplicación
8. Botón de reposición “RESET”
9. Velocímetro
10. Indicación de la temperatura del aire
11. Indicador Eco “ECO”
12. Visor multifunción

SWA12423

⚠ ADVERTENCIA

Antes de modificar cualquier ajuste en la pantalla multifunción, pare el vehículo. Cambiar ajustes en marcha puede distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de accidente.

SAU96560

Icono de notificación de llamada entrante "📞"

Este icono parpadea cuando el teléfono conectado recibe una llamada. Si no responde a la llamada, el icono permanece activado hasta que se quita el contacto del vehículo.

NOTA

Esta función solo funciona cuando el teléfono está conectado al vehículo.

SAU96550

Icono de notificación entrante "💬"

Este icono parpadea durante 10 segundos cuando el teléfono conectado recibe una notificación de SMS, de correo electrónico u otra notificación. Después de ello, el icono permanece activado hasta que se quita el contacto del vehículo.

NOTA

- Esta función solo funciona cuando el teléfono está conectado al vehículo.
- Es necesario configurar de antemano las notificaciones para cada aplicación del teléfono conectado.

SAUN3051

Icono de conexión de la aplicación

Este icono se ilumina cuando la CCU y el teléfono se conectan mediante la aplicación MyRide.

NOTA

Aunque el teléfono no esté conectado, cuando se da el contacto del vehículo este icono debe encenderse durante unos segundos. De lo contrario, haga revisar la CCU y el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SAUN2873

Indicador de nivel de batería del teléfono

Este indicador muestra el nivel actual de batería del teléfono conectado. Los segmentos del indicador van desapareciendo de máximo a mínimo a medida que disminuye el nivel de batería. Cuando queda aproximadamente el 10% de batería o menos, el último segmento comienza a parpadear.

NOTA

Aunque el teléfono no esté conectado, cuando se da el contacto del vehículo este icono debe encenderse durante unos segundos. De lo contrario, haga revisar la CCU y el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SAUU2260

Cambio de las unidades de indicación

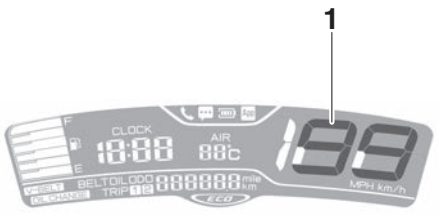
Las unidades de indicación se pueden cambiar entre kilómetros y millas.

Para cambiar las unidades

1. Con el botón de selección, seleccione el cuentakilómetros.
2. Mantenga pulsado el botón de selección para cambiar las unidades entre km/h y MPH.

SAU86831

Velocímetro

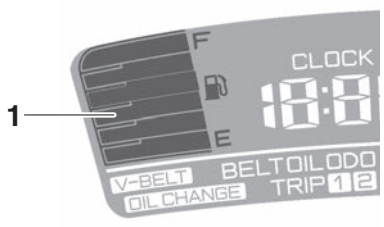


1. Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de desplazamiento del vehículo.

SAU86841

Indicador de gasolina



1. Indicador de gasolina

El indicador de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. A medida que disminuye el nivel de gasolina, los segmentos del indicador se van apagando desde “F” (lleno) hasta “E” (vacío). Cuando quedan aproximadamente de gasolina, el último segmento comienza a parpadear. Ponga gasolina lo antes posible.

NOTA

Si se detecta un problema en el circuito eléctrico, los segmentos del nivel de gasolina parpadean repetidamente. En ese caso, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU90821

Indicador Eco



1. Luz indicadora Eco “ECO”

Este indicador se enciende cuando el vehículo está funcionando en modo ecológico y de ahorro de combustible. El indicador se apaga cuando el vehículo se para.

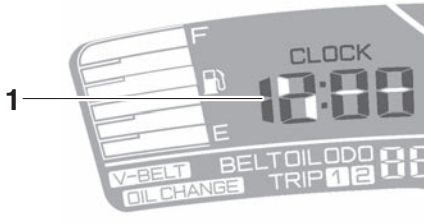
NOTA

Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Evite revolucionar mucho el motor durante las aceleraciones.
- Circule a una velocidad constante.
- Seleccione la marcha adecuada para la velocidad del vehículo.

SAU87290

Reloj



1. Reloj

El reloj indica la hora en el sistema de 12 horas.

Para poner el reloj en hora

1. Pulse el botón “SELECT” y el botón “RESET” hasta que los dígitos de la hora empiecen a parpadear.
2. Utilice el botón “RESET” para ajustar las horas.
3. Pulse el botón “SELECT”; los dígitos de los minutos comienzan a parpadear.
4. Utilice el botón “RESET” para ajustar los minutos.
5. Pulse el botón “SELECT” para confirmar los ajustes.

SAUU2270

Indicación de la temperatura del aire



1. Indicación de la temperatura exterior

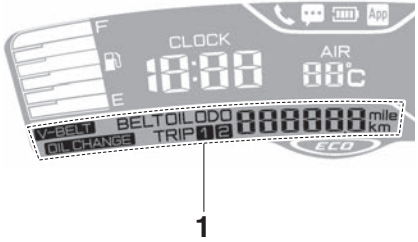
Muestra la temperatura del aire entre –9 °C y 50 °C en incrementos de 1 °C. La temperatura visualizada puede variar con respecto a la temperatura ambiente.

NOTA

- Cuando la temperatura externa supera el margen de indicación, indica “--”.
- La precisión de la indicación de la temperatura puede verse afectada cuando se circula despacio (aproximadamente a menos de 20 km/h [12 mi/h]) o durante las paradas por señales de tráfico, pasos a nivel, etc.

SAUU2360

Visor multifunción



1. Visor multifunción

El visor multifunción está provisto de los elementos siguientes:

- un cuentakilómetros (ODO)
- dos cuentakilómetros parciales (TRIP 1 y TRIP 2)
- un cuentakilómetros en reserva de gasolina (F)
- un cuentakilómetros de cambio de aceite (OIL TRIP)
- un cuentakilómetros de cambio de la correa trapezoidal (BELT TRIP)

Pulse el botón “SELECT” para cambiar la indicación en el orden siguiente:

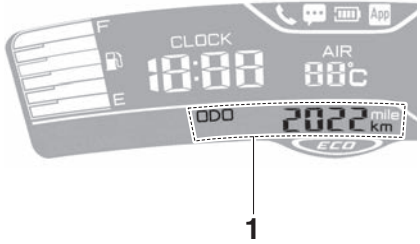
ODO → TRIP (1) → TRIP (2) → F → OIL TRIP → BELT TRIP → ODO

NOTA

El cuentakilómetros en reserva de gasolina solo se muestra cuando hay poca gasolina.

SAU86891

Cuentakilómetros



1. Cuentakilómetros

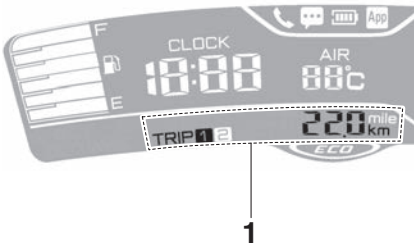
El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

NOTA

El cuentakilómetros se bloquea en “999999” y no se puede poner a cero.

SAU88050

Cuentakilómetros parciales



1. Cuentakilómetros parcial

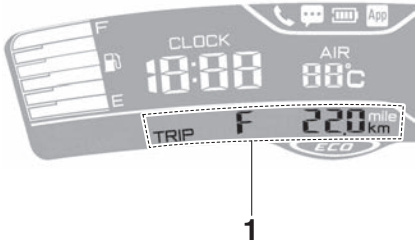
Los cuentakilómetros parciales muestran la distancia recorrida desde que se pusieron a cero por última vez.
Para poner a cero un cuentakilómetros parcial, cambie la pantalla al cuentakilómetros parcial que desee poner a cero y, a continuación, pulse el botón “RESET” hasta que se ponga a cero.

NOTA

Los cuentakilómetros parciales se ponen a cero y siguen contando cuando llegan a 9999.9.

SAU87600

Cuentakilómetros parcial de reserva de gasolina



1. Cuentakilómetros parcial de reserva de gasolina

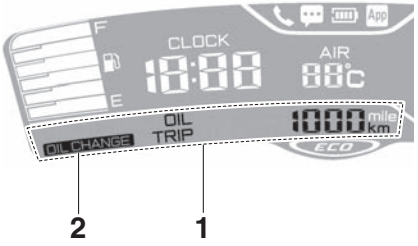
Si el último segmento del indicador de gasolina comienza a parpadear, la indicación cambia automáticamente a cuentakilómetros en reserva de gasolina “TRIP F” y empieza a contar la distancia recorrida desde ese punto.
Para poner a cero el cuentakilómetros en reserva de gasolina, pulse el botón “RESET” hasta que se ponga a cero.

NOTA

Si no pone a cero el cuentakilómetros parcial de reserva de gasolina de forma manual, se pondrá a cero automáticamente y desaparecerá de la pantalla después de repostar y recorrer 5 km (3 mi).

SAUU2280

Cuentakilómetros de cambio de aceite



1. Cuentakilómetros parcial de cambio de aceite
2. Indicador de cambio de aceite “OIL CHANGE”

Este cuentakilómetros indica la distancia recorrida desde el último cambio de aceite del motor. El indicador de cambio de aceite “OIL CHANGE” parpadea a los primeros 1000 km (600 mi), luego a los 5000 km

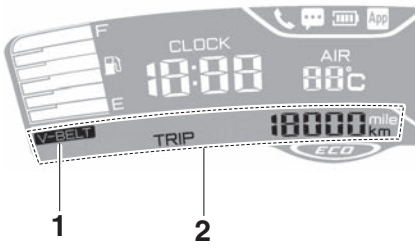
(3125 mi) y posteriormente cada 6000 km (3750 mi) para indicar que se debe cambiar el aceite del motor.
Después de cambiar el aceite de motor, debe reiniciar el indicador y el cuentakilómetros de cambio de aceite. Para reiniciarlos los dos, seleccione el cuentakilómetros de cambio de aceite y, a continuación, pulse el botón "RESET" durante un segundo. Mientras la indicación "OIL CHANGE" esté parpadeando, pulse el botón "RESET" durante tres o cuatro segundos. El cuentakilómetros de cambio de aceite se pone a cero y el indicador se apaga.

NOTA

Si cambia el aceite de motor antes de que se encienda el indicador (es decir, antes de que se cumpla el intervalo de cambio periódico de aceite), deberá poner a cero el indicador para que se encienda en el momento correcto.

SAU87700

Cuentakilómetros de cambio de correa trapezoidal



1. Luz indicadora de cambio de la correa trapezoidal "V-BELT"
2. Cuentakilómetros de cambio de correa trapezoidal

Este cuentakilómetros indica la distancia recorrida desde el último cambio de correa. El indicador de cambio de la correa trapezoidal "V-BELT" parpadea cada 18000 km (10500 mi) para indicar que se debe cambiar la correa.
Para poner a cero el cuentakilómetros y el indicador, seleccione el cuentakilómetros de cambio de la correa trapezoidal y, a continuación, pulse el botón "RESET" hasta que la indicación "V-BELT" y el cuentakilómetros comiencen a parpadear. Mientras "V-BELT" y el cuentakilómetros parpadean, pulse el botón "RESET" hasta que se ponga a cero el cuentakilómetros.

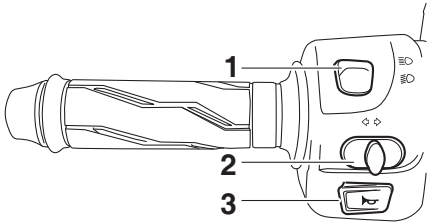
NOTA

Cuando se cambia la correa trapezoidal, el cuentakilómetros y el indicador deben ponerse a cero. De lo contrario, el indicador de cambio de la correa trapezoidal no se encenderá en el momento adecuado.

SAU1234T

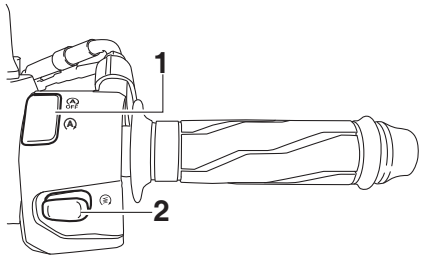
Interruptores del manillar

Izquierda



1. Conmutador de la luz de "≣○/≣○"
2. Interruptor de intermitencia "⇦/⇨"
3. Interruptor de la bocina "📯"

Derecha



1. Interruptor del sistema de parada-arranque "Ⓐ/Ⓐ OFF"
2. Interruptor de arranque "Ⓢ"

SAU12402

Conmutador de la luz de cruce/carretera "≣○/≣○"

Sitúe este interruptor en "≣○" para poner la luz de carretera y en "≣○" para poner la luz de cruce.

SAU12461

Interruptor de intermitencia "⇦/⇨"

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición "⇨". Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición "⇦". Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU12501

Interruptor de la bocina "📯"

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU12722

Interruptor de arranque "Ⓢ"

Con el caballete lateral arriba, pulse este interruptor mientras aplica el freno delantero o trasero, para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico. Véanse las instrucciones de arranque en la página 8-2 antes de arrancar el motor.

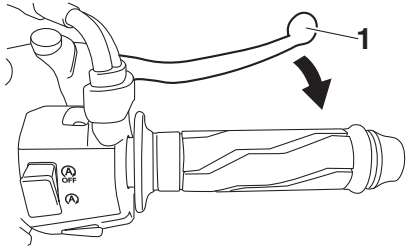
SAU76391

Interruptor del sistema de parada-arranque "Ⓐ/Ⓐ OFF"

Para activar el sistema de parada-arranque, sitúe el interruptor en "Ⓐ". Para desactivar el sistema de parada-arranque, sitúe el interruptor en "Ⓐ OFF".

SAU12902

Maneta del freno delantero

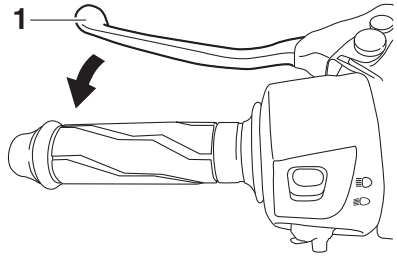


1. Maneta del freno delantero

La maneta de freno delantero está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de esta maneta hacia el puño del acelerador.

SAUS1964

Maneta del freno trasero



1. Maneta del freno trasero

La maneta de freno trasero está situada en el lado izquierdo del manillar. Para aplicar el freno trasero tire de la maneta hacia el puño del manillar.
Este modelo está equipado con un sistema de freno unificado.
Al accionar la maneta del freno trasero actúan el freno trasero y una parte del freno delantero. Para obtener una acción máxima de los frenos, accione las dos manetas simultáneamente.

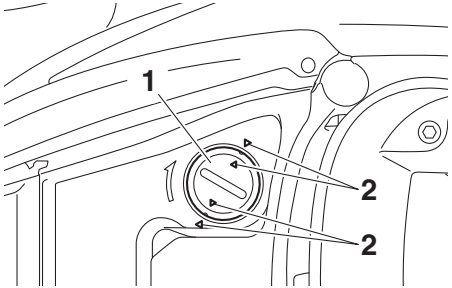
NOTA

- Dado que el sistema de frenos unificado es mecánico, puede notarse un juego adicional en la maneta del freno delantero cuando se acciona la maneta del freno trasero.
- El sistema de frenos unificado no funciona cuando se acciona solamente el freno delantero.

6

SAU37474

Tapón del depósito de gasolina



1. Tapón del depósito de gasolina
2. Marca "△"

Para extraer el tapón del depósito de gasolina

1. Abra el asiento. (Véase la página 6-13).
2. Gire el tapón del depósito de gasolina en el sentido contrario al de las agujas del reloj y extráigalo.

Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Introduzca el tapón del depósito de gasolina en la abertura y gírelo hacia la derecha hasta que las marcas "△" del tapón y de la cubierta del depósito estén alineadas.
2. Cierre el asiento.

SWA11092

⚠ ADVERTENCIA

Después de repostar, verifique que el tapón del depósito de gasolina quede correctamente cerrado. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

SAU13222

Gasolina

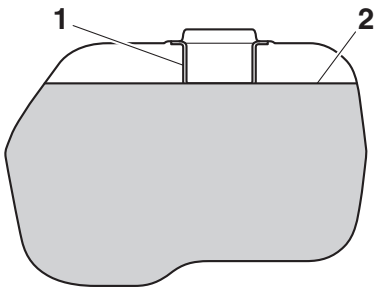
Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10882

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Para repostar, introduzca la tobera del surtidor en el orificio de llenado del depósito. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.



1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de combustible máximo

3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. ***ATENCIÓN:*** **Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10072]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15152

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU76750

Gasolina recomendada:
Gasolina normal sin plomo (E10 aceptable)
Capacidad del depósito de gasolina:
7.2 L (1.9 US gal, 1.6 Imp.gal)

SCA11401

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.



NOTA

- Esta marca identifica el combustible recomendado para este vehículo según especifica la reglamentación europea (EN228).
- Cundo vaya a repostar, compruebe que el boquerel del surtidor de gasolina lleve la misma identificación.

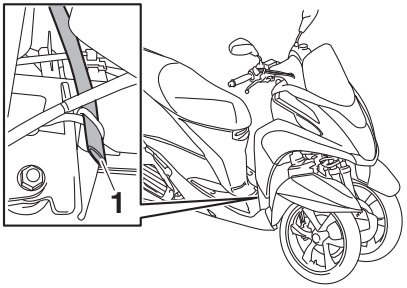
El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina normal sin plomo de 95 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca o súper sin plomo. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

Gasohol

Existen dos tipos de gasohol: gasohol con etanol y gasohol con metanol. El gasohol con etanol se puede utilizar si el contenido de etanol no es superior al 10% (E10). Yamaha no recomienda el uso de gasohol con metanol porque puede dañar el sistema de combustible o provocar una disminución de las prestaciones del vehículo.

SAU80201

Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina



1. Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina

Antes de utilizar el vehículo:

- Compruebe la conexión del tubo de desbordamiento del depósito de gasolina.
- Compruebe si el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina presenta fisuras o daños y cámbielo según sea necesario.
- Verifique que el extremo del tubo de desbordamiento del depósito de gasolina no esté obstruido y límpielo si es necesario.
- Verifique que el extremo del tubo de desbordamiento del depósito de gasolina quede situado como se muestra.

NOTA

Consulte en la página 9-12 la información sobre la bombona.

SAU13435

Catalizador

El sistema de escape contiene uno o varios catalizadores para reducir las emisiones tóxicas del escape.

SWA10863

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- **No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.**
- **Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.**
- **Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.**
- **No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.**

SAU89400

Asiento

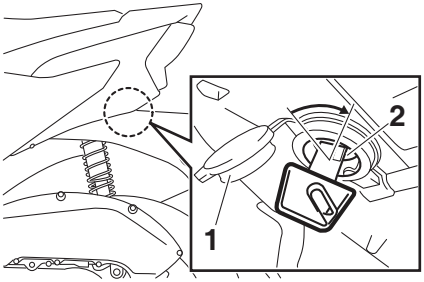
Para abrir el asiento

Mediante el interruptor principal

Gire el interruptor principal a la posición "OPEN" y, a continuación, pulse el botón "SEAT". (Consulte la página 3-9).

Con la llave mecánica

1. Abra la tapa de la bocallave.
2. Introduzca la llave mecánica en la cerradura del asiento y gírela en el sentido de las agujas del reloj.



1. Tapa de bocallave
2. Cerradura del asiento

3. Levante la parte trasera del asiento.

SCA24020

ATENCIÓN

Asegúrese de que la tapa de bocallave está colocada cuando no se está utilizando la llave mecánica.

Para cerrar el asiento

Empuje hacia abajo la parte trasera del asiento para encajarlo en su sitio.

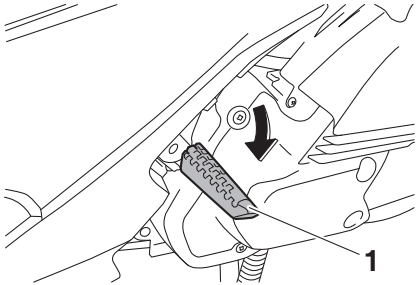
NOTA

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de conducir.

6

SAUT3711

Estribera del pasajero

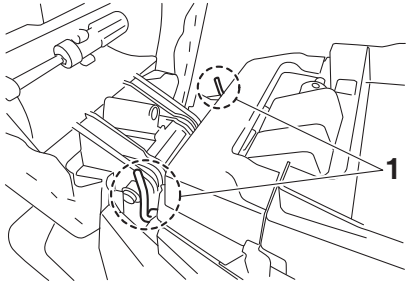


1. Estriberas del pasajero

Para utilizar la estribera del pasajero, tire de ella como se muestra.
Para retirar la estribera del pasajero, colóquela en su posición original.

SAU37482

Portacascos



1. Portacascos

Los portacascos están situados debajo del asiento.

Para sujetar un casco en un portacascos

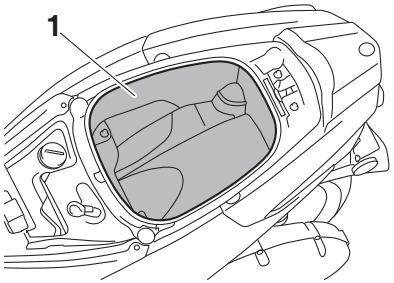
1. Abra el asiento. (Véase la página 6-13).
2. Sujete el casco al portacascos y cierre bien el asiento. **¡ADVERTENCIA! No conduzca nunca con un casco sujeto al portacascos, ya que el casco puede golpear objetos provocando la pérdida del control y un posible accidente.** [SWA10162]

Para soltar un casco de un portacascos
Abra el asiento, extraiga el casco del portacascos y cierre el asiento.

SAU89051

Compartimento portaobjetos

El compartimiento portaobjetos está situado debajo del asiento. (Véase la página 3-9).



1. Compartimento portaobjetos

NOTA

- El asiento/compartimento portaobjetos se puede abrir con el sistema de llave inteligente o con la llave mecánica.
- Algunos cascos no se pueden guardar en el compartimento portaobjetos debido a su tamaño o forma.

Para abrir el asiento/compartimento portaobjetos con el interruptor principal
Gire el interruptor principal a la posición "OPEN" y, a continuación, pulse el botón "SEAT".

Para abrir el asiento/compartimento portaobjetos con la llave mecánica
1. Abra la tapa de la bocallave.
2. Introduzca la llave mecánica en la cerradura del asiento y gírela en el sentido de las agujas del reloj.

NOTA
No olvide cerrar el asiento antes de iniciar la marcha.

SCA24020

ATENCIÓN

Asegúrese de que la tapa de bocallave está colocada cuando no se está utilizando la llave mecánica.

SCA21150

ATENCIÓN

Tenga en cuenta los puntos siguientes cuando utilice el compartimento portaobjetos.

- **El compartimento portaobjetos acumula calor cuando queda expuesto al sol o al calor del motor; por lo tanto, no guarde en su interior nada que pueda ser sensible al calor, ni consumibles o elementos inflamables.**
- **Para evitar que se extienda la humedad en el compartimento portaobjetos, envuelva los objetos húmedos en una bolsa de plástico antes de guardarlos en el compartimento.**
- **El compartimento portaobjetos puede mojarse durante el lavado del vehículo; envuelva los objetos guardados en el compartimento en una bolsa de plástico.**
- **No guarde en el compartimento objetos de valor o que se puedan romper.**

SWA20970

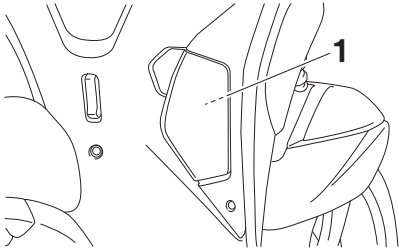
⚠ ADVERTENCIA

- **No sobrepase el límite de carga de 5 kg (11 lb) del compartimento portaobjetos.**
- **No sobrepase la carga máxima de 167 kg (368 lb) del vehículo.**

SAU74411

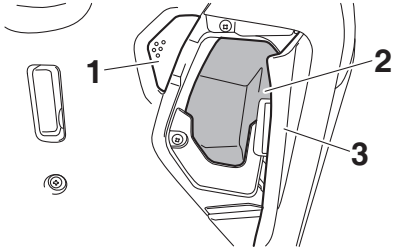
Caja de accesorios

La caja de accesorios está situada como se muestra.



1. Caja de accesorios

Para abrir la caja de accesorios
Pulse el botón de la caja de accesorios y, a continuación, abra la tapa.



1. Botón de la caja de accesorios
2. Caja de accesorios
3. Tapa de la caja de accesorios

Para cerrar la caja de accesorios
Baje la tapa.

SCA23690

ATENCIÓN

No coloque en la caja de accesorios objetos sensibles al calor. La caja de accesorios puede calentarse cuando el vehículo se encuentra expuesto a la luz solar directa.

SWA18530

⚠ ADVERTENCIA

- **No sobrepase el límite de carga de 0.15 kg (0.33 lb) de la caja de accesorios.**
- **No sobrepase la carga máxima de 167 kg (368 lb) del vehículo.**

SAU61380

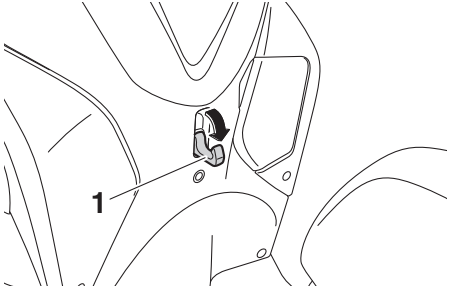
Gancho para equipaje

Para utilizar el gancho para equipaje, tire de él como se muestra.
Para retirar el gancho para equipaje, colóquelo en su posición original.

SWAT1032

⚠ ADVERTENCIA

- **No sobrepase el límite de carga de 1.0 kg (2.2 lb) del gancho de equipaje.**
- **No sobrepase la carga máxima de 167 kg (368 lb) del vehículo.**



1. Gancho de equipaje

SAU76780

Caballete lateral

El caballete lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballete lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

NOTA

- El interruptor incorporado del caballete lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase la siguiente sección para una explicación del sistema de corte del circuito de encendido).
- Cuando se baja el caballete lateral, el sistema de parada-arranque se desactiva.

SWA10242

⚠ ADVERTENCIA

No se debe conducir el vehículo con el caballete lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballete lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema Yamaha de corte del circuito de encendido ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballete lateral antes de iniciar la marcha. Por tanto, compruebe regularmente este sistema y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.

SAUT1098

Sistema de corte del circuito de encendido

Compruebe el funcionamiento del interruptor del caballete lateral conforme al procedimiento siguiente.

Coloque el vehículo en el caballete central.

↓

Conecte el interruptor principal.

↓

Suba el caballete lateral.

↓

Pulse el interruptor de arranque mientras acciona una de las manetas del freno. El motor arranca.

↓

Baje el caballete lateral.

↓

Si el motor se cala:

↓

El interruptor del caballete lateral funciona correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- **El vehículo debe colocarse sobre el caballete central durante esta revisión.**
- **Si observa un fallo, haga revisar el vehículo antes de utilizarlo.**

SAU1559B

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11152

⚠ ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	• Comprobar nivel en el depósito de gasolina. • Poner gasolina si es necesario. • Comprobar si existen fugas en la línea de combustible. • Verificar que el tubo de desbordamiento del depósito de gasolina no esté obstruido, agrietado o dañado y comprobar la conexión del tubo.	6-10, 6-12
Aceite de motor	• Comprobar nivel de aceite en el motor. • Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas.	9-12
Aceite de la transmisión final	• Comprobar si existen fugas.	9-13
Líquido refrigerante	• Comprobar nivel en el depósito de líquido refrigerante. • Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado. • Comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración.	9-14

Para su seguridad – comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Freno delantero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	9-21, 9-21
Freno trasero	• Comprobar funcionamiento. • Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. • Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. • Cambiar si es necesario. • Comprobar nivel de líquido en el depósito. • Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica. • Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	9-21, 9-21
Puño del acelerador	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador. • Si es necesario, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste el juego libre del puño del acelerador y lubrique el cable y la caja del puño.	9-17, 9-24
Cables de mando	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario.	9-23
Ruedas y neumáticos	• Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.	9-18, 9-20
Manetas de freno	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario.	9-24
Caballete central, caballete lateral	• Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los pivotes si es necesario.	9-25

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario.	—
Instrumentos, luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Corregir si es necesario.	—
Interruptor del caballete lateral	• Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido. • Si el sistema no funciona correctamente, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo.	6-17

SAU15952

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10272

⚠ ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

SAU16842

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1600 km (1000 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1600 km (1000 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU74660

0–1000 km (0–600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas. ***ATENCIÓN:*** **Después de 1000 km (600 mi) de funcionamiento, se debe cambiar el aceite de motor y limpiar el depurador de aceite, así como cambiar el aceite de la transmisión final.**

[SCA23650]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 de gas.

1600 km (1000 mi) y más

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA10271

ATENCIÓN

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

SAUU2340

Arranque del motor

El sistema de corte del circuito de encendido permite arrancar cuando el caballete lateral está levantado.

Para arrancar el motor

1. Conecte el interruptor principal.
2. Verifique que el indicador y la o las luces de aviso se enciendan durante unos segundos y luego se apaguen. (Véase la página 6-1).

NOTA

No arranque el motor si permanece encendida la luz indicadora de fallo.

SCA26710

ATENCIÓN

No siga utilizando el vehículo si alguna luz de aviso permanece encendida. Haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

3. Cierre completamente el acelerador.
4. Mientras acciona el freno delantero o trasero, pulse el interruptor de arranque.
5. Suelte el interruptor de arranque cuando el motor arranque, o después de 5 segundos. Espere 10 segundos antes de volver a pulsar el interruptor para dejar que se restablezca el voltaje de la batería.

SCA11043

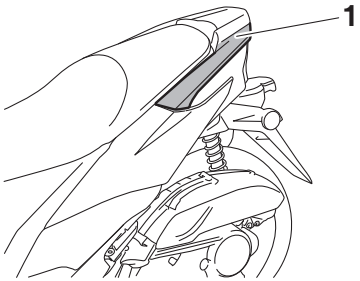
ATENCIÓN

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

SAU60640

Inicio de la marcha

1. Mientras mantiene apretada la maneta del freno trasero con la mano izquierda y sujeta el asidero con la mano derecha, empuje el vehículo para plegar el caballete central.

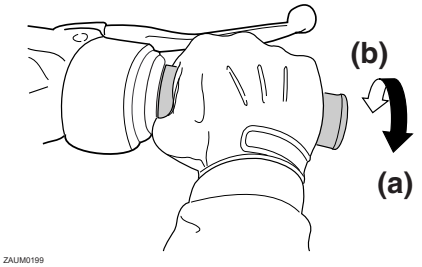


1. Asa de agarre

2. Ocupe el asiento y ajuste los espejos retrovisores.
3. Encienda los intermitentes.
4. Compruebe si viene tráfico y luego gire lentamente el puño del acelerador (en el lado derecho) para iniciar la marcha.
5. Apague los intermitentes.

SAU16782

Aceleración y desaceleración



ZAUM0199

La velocidad puede ajustarse abriendo y cerrando el acelerador. Para incrementar la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (a). Para reducir la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (b).

SAU60650

Frenada

SWA17790

⚠ ADVERTENCIA

- **Evite frenar fuerte o bruscamente (en especial cuando esté inclinado hacia un lado), ya que el vehículo puede derrapar o volcar.**
- **Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Por lo tanto, reduzca la velocidad cuando se aproxime a dichos lugares y crúcelos con precaución.**
- **Tenga en cuenta que frenar sobre una calzada húmeda es mucho más difícil.**
- **Conduzca despacio al bajar una pendiente, ya que frenar puede resultar muy difícil.**

1. Cierre completamente el acelerador.
2. Aplique simultáneamente los frenos delantero y trasero aumentando la presión de forma gradual.

SAU16821

Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Evite revolucionar mucho el motor durante las aceleraciones.
- Evite revolucionar mucho el motor en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU76803

Estacionamiento

Cuando aparque, quite el contacto. Después de quitar el contacto con el interruptor principal, no olvide extraer la llave y llevársela consigo.

SWA18840

⚠ ADVERTENCIA

- **El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.**
- **No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.**
- **No estacione cerca de restrojos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.**
- **Si se deja activado el sistema de parada-arranque, la batería puede descargarse y quedar sin el voltaje suficiente para volver a arrancar el motor.**

SAUS1824

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10322

⚠ ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA15123

⚠ ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- **Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.**
- **El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.**

SWA10331

⚠ ADVERTENCIA

Este scooter está diseñado para utilizarlo únicamente en vías pavimentadas. Si lo utiliza en condiciones anormales de polvo, barro o humedad debe limpiar o cambiar el filtro de aire con mayor frecuencia; de lo contrario el motor puede desgastarse rápidamente. Pregunte en un concesionario Yamaha cuáles son los intervalos de mantenimiento adecuados.

SWA15461

⚠ ADVERTENCIA

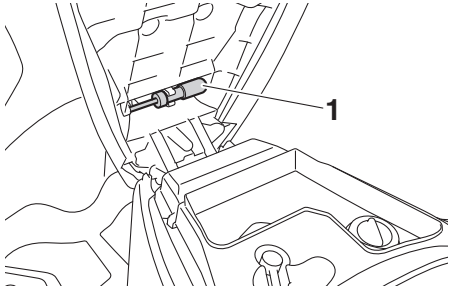
Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

SAU17303

Los controles de emisiones no solo sirven para mantener limpio el aire, sino que además resultan vitales para el funcionamiento correcto del motor y la obtención de unas prestaciones máximas. En los cuadros de mantenimiento periódico siguientes se han agrupado por separado los servicios relacionados con el control de emisiones. Dichos servicios requieren datos, conocimientos y equipos especializados. El mantenimiento, la sustitución o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizadas por cualquier taller o persona acreditados (si procede). Los concesionarios Yamaha están capacitados y equipados para realizar estos servicios específicos.

SAU85230

Juego de herramientas



1. Juego de herramientas

El juego de herramientas se encuentra en la ubicación indicada.
El objeto de la información que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y pequeñas reparaciones. No obstante, se necesita una llave dinamométrica y otras herramientas para realizar correctamente determinadas operaciones de mantenimiento.

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a su concesionario Yamaha.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU74580

NOTA

- **Las revisiones anuales deben realizarse todos los años, salvo si el mantenimiento se basa en el kilometraje o en las millas (Reino Unido).**
- A partir de los 20000 km (12000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 4000 km (2400 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

SAUU2290

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
1	*	**Línea de combustible**	• Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	√
2	*	**Bujía**	• Comprobar estado. • Ajustar la distancia entre electrodos y limpiar.		√		√		
			• Cambiar.			√		√	
3	*	**Holgura de la válvula**	• Comprobar y ajustar.	Cada 12000 km (7200 mi)					
4	*	**Inyección de gasolina**	• Comprobar el ralentí del motor.	√	√	√	√	√	√
5	*	**Sistema de escape**	• Compruebe si hay fugas. • Apretar si es necesario. • Cambiar la junta según sea necesario.	Cada 12000 km (7200 mi)					

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPRO-BACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
6	*	**Sistema de control de emisiones por evaporación**	• Comprobar si el sistema de control está dañado. • Cambiar si es necesario.			√		√	

SAUU2301

Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
1	*	**Comprobación del sistema de diagnóstico**	• Efectuar una comprobación dinámica con la herramienta de diagnóstico Yamaha. • Comprobar los códigos de error.	√	√	√	√	√	√
2		**Filtro de aire**	• Cambiar.	Cada 20000 km (12000 mi)					
3		**Tubo colector de la caja del filtro de aire**	• Limpiar.	√	√	√	√	√	
4	*	**Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal**	• Limpiar. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	√
5	*	**Freno delantero**	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas. • Cambiar las pastillas de freno si es necesario.	√	√	√	√	√	√
6	*	**Freno trasero**	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y fugas. • Comprobar la holgura de la maneta de freno y ajustar según sea necesario. • Cambiar las pastillas de freno si es necesario.	√	√	√	√	√	√
7	*	**Tubos de freno**	• Comprobar si está agrietado o dañado. • Comprobar si la posición y la fijación son correctas.		√	√	√	√	√
			• Cambiar.	Cada 4 años					
8	*	**Líquido de frenos**	• Cambiar.	Cada 2 años					

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
9	*	**Ruedas**	• Comprobar si están descentradas o dañadas. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
			• Equilibrar las ruedas delanteras.	Siempre que se hayan cambiado los neumáticos o las llantas.					
10	*	**Neumáticos**	• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.		√	√	√	√	√
11	*	**Cojinetes de rueda**	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	
12	*	**Sistema de dirección**	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura. • Comprobar la barra de acoplamiento de la dirección y cambiar según sea necesario.	√	√	√	√	√	
			• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 24000 km (14000 mi)					
13	*	**Sistema de inclinación**	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.	√	√	√	√	√	
14	*	**Fijaciones del bastidor**	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
15		**Eje pivote de las manetas de freno delantero y trasero**	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
16	*	**Sistema de freno unificado**	• Lubricar los pivotes de unión y las piezas móviles con grasa de silicona. • Lubricar el extremo del cable con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	
17		**Caballete lateral, caballete central**	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
18	*	**Interruptor del caballete lateral**	• Compruebe el funcionamiento y cámbielo según sea necesario.	√	√	√	√	√	√
19	*	**Horquilla delantera**	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
20	*	**Conjuntos amortiguadores**	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite. • Cambiar si es necesario.		√	√	√	√	
21	*	**Aceite de motor**	• Cambiar (calentar el motor antes de vaciarlo). • Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.	Al cumplirse el intervalo inicial y cuando el indicador de cambio de aceite parpadee o se encienda.					√
22	*	**Tamiz de aceite del motor**	• Limpiar.	√		√		√	
23	*	**Aceite de la transmisión final**	• Comprobar si existen fugas en el vehículo.	√	√	√	√	√	
			• Cambiar.	√	Cada 12000 km (7200 mi)				

9

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPROBACIÓN ANUAL
				1000 km (600 mi)	4000 km (2400 mi)	8000 km (4800 mi)	12000 km (7200 mi)	16000 km (9600 mi)	
24	*	**Sistema de refrigeración**	• Comprobar nivel de líquido refrigerante y si existen fugas en el vehículo.		√	√	√	√	√
			• Cambiar.	Cada 3 años					
25	*	**Correa trapezoidal**	• Cambiar.	Cuando el indicador de cambio de la correa trapezoidal parpadee o se encienda					
26	*	**Interruptores de freno delantero y trasero**	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
27	*	**Piezas móviles y cables**	• Lubricar.		√	√	√	√	√
28	*	**Caja y cable del puño del acelerador**	• Comprobar funcionamiento y juego. • Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario. • Lubricar la caja y el cable del puño del acelerador.		√	√	√	√	√
29	*	**Luces, señales e interruptores**	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

9

SAU72781

NOTA

Filtros de aire

- El motor utiliza un filtro de aire desechable de papel revestido de aceite. El filtro no puede limpiarse con aire comprimido, pues resultaría dañado.
- Si suele utilizar el vehículo con lluvia o polvo, haga cambiar los filtros de aire del motor y de la caja de la correa trapezoidal con más frecuencia.

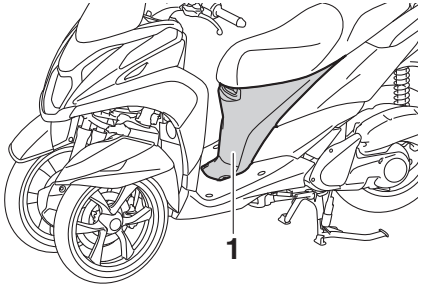
Mantenimiento del freno hidráulico

- Compruebe periódicamente los niveles de líquido de frenos en los depósitos y añada líquido según sea necesario.
- Cada 2 años cambie los componentes internos de las bombas y pinzas de freno y el líquido de frenos.
- Cambie los tubos de freno cada 4 años, o antes si están agrietados o dañados.

SAU18752

Desmontaje y montaje del panel

El panel que se muestra debe desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar el panel.



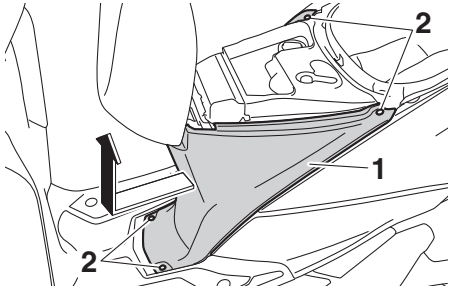
1. Panel A

SAU56942

Panel A

Para desmontar el panel

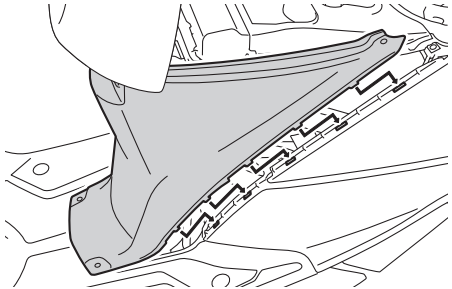
1. Abra el asiento. (Véase la página 6-13).
2. Extraiga los tornillos y retire el panel mientras cierra ligeramente el asiento como se muestra.



1. Panel A
2. Tornillo

Para montar el panel

1. Sitúe el panel en su posición original mientras cierra ligeramente el asiento y, a continuación, coloque los tornillos.



2. Cierre el asiento.

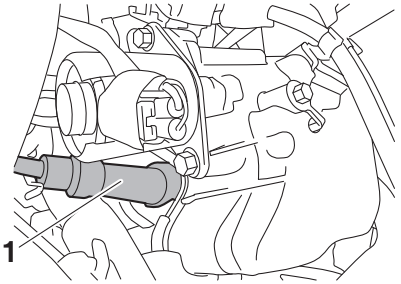
SAUT2077

Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

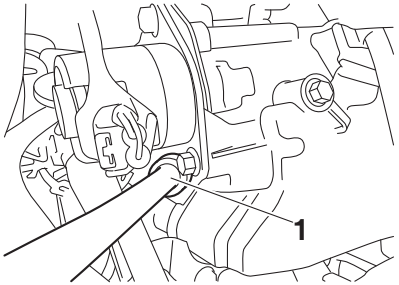
Para desmontar la bujía

1. Desmonte el panel A. (Véase la página 9-10).
2. Retire la tapa de bujía.



1. Tapa de bujía

3. Extraiga la bujía como se muestra, con una llave de bujías que puede obtener en un concesionario Yamaha.



1. Llave de bujías

Para revisar la bujía

1. Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente).

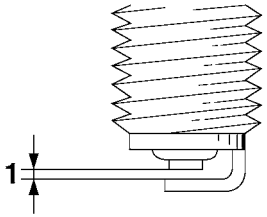
NOTA

Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

2. Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

Bujía especificada:
NGK/CPR8EA-9

3. Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Para montar la bujía

1. Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
2. Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

Par de apriete:
Bujía:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

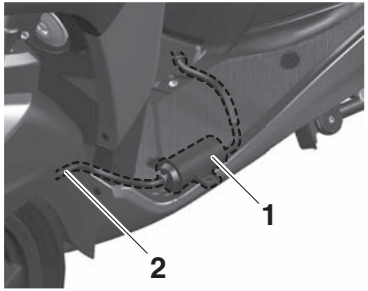
NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

3. Coloque la tapa de bujía.
4. Monte el panel A.

SAU36113

Bombona



1. Bombona
2. Tubo respiradero del filtro de gases

Este modelo está equipado con una bombona para evitar la descarga de vapores de gasolina a la atmósfera. Antes de utilizar este vehículo, efectúe las comprobaciones siguientes:

- Comprobar las conexiones de todos los tubos.
- Comprobar si los tubos y la bombona presentan grietas o roturas. Cambiarla si está dañada.
- Verificar que el respiradero de la bombona no esté obstruido y, si es necesario, limpiarlo.

SAUN3770

Aceite del motor y tamiz de aceite

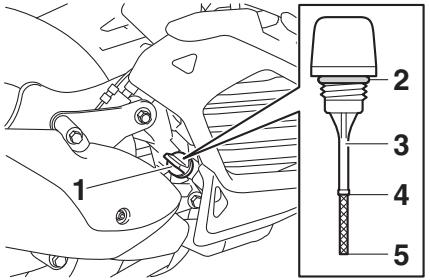
Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite y limpiar el tamiz según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos hasta que se asiente el aceite, quite el tapón de llenado de aceite del motor, limpie la varilla de medición de aceite del motor, introdúzcala de nuevo en el orificio de llenado (sin enroscarla) y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite. **¡ADVERTENCIA! El silenciador y el protector del silenciador pueden sobrecalentarse en exceso. Para evitar posibles quemaduras, deje que el silenciador y el protector se enfríen antes de extraer el tapón del filtro de aceite.** [SWA17810]

NOTA

El aceite de motor debe situarse entre la punta de la varilla de medición y la marca de nivel máximo.



1. Tapón de llenado de aceite del motor
2. Junta tórica
3. Varilla de medición del aceite del motor
4. Marca de nivel máximo
5. Punta de la varilla de medición del aceite del motor

4. Si el aceite de motor no se encuentra entre la punta de la varilla de medición y la marca de nivel máximo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.

Para cambiar el aceite del motor y limpiar el tamiz del aceite
Haga cambiar el aceite del motor y limpiar el depurador de aceite en un concesionario Yamaha.

SAU85450

Por qué Yamalube

El aceite YAMALUBE es un producto original YAMAHA nacido de la pasión y la convicción de los ingenieros de que el aceite de motor es un importante componente líquido del motor. Formamos equipos de especialistas en los campos de la ingeniería mecánica, la química, la electrónica y las pruebas en pista para que desarrollen el motor y el aceite que dicho motor utilizará. Los aceites Yamalube aprovechan al máximo las cualidades del aceite base y lo mezclan con el equilibrio ideal de aditivos para que el producto final cumpla nuestros niveles de prestaciones. De este modo, los aceites minerales, semisintéticos y sintéticos Yamalube tienen su propio carácter y valor distintivos. La experiencia acumulada por Yamaha a lo largo de muchos años de investigación y desarrollo en materia de aceite desde la década de 1960 contribuye a hacer de Yamalube la mejor elección para su motor Yamaha.

YAMALUBE®

SAUN3780

Aceite de la transmisión final

Antes de cada utilización debe comprobar si la caja de la transmisión final pierde aceite. Si observa alguna fuga, haga revisar y reparar la motocicleta en un concesionario Yamaha. Además, se debe cambiar el aceite de la transmisión final según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.
Haga cambiar el aceite de la transmisión final en un concesionario Yamaha.

SAU20071

Líquido refrigerante

Debe comprobar el nivel de líquido refrigerante antes de cada utilización. Además, debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU40047

Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.

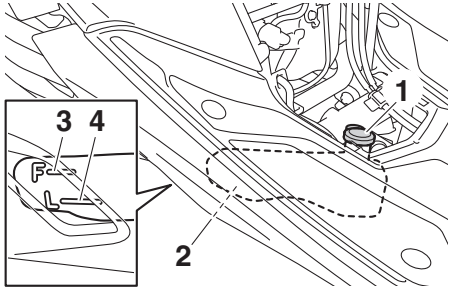
NOTA

- El nivel de líquido refrigerante debe verificarse con el motor en frío, ya que varía con la temperatura del motor.
- Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de líquido refrigerante. Una ligera inclinación hacia un lado puede ocasionar una lectura incorrecta.

2. Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito.

NOTA

El líquido refrigerante debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



1. Tapón del depósito de líquido refrigerante
2. Depósito de líquido refrigerante
3. Marca de nivel máximo
4. Marca de nivel mínimo

3. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de esta, desmonte el panel A para acceder al depósito de refrigerante. (Véase la página 9-10).
4. Extraiga el tapón del depósito, añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo y seguidamente coloque el tapón. **¡ADVERTENCIA! Quite solamente el tapón del depósito de líquido refrigerante. No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA15162] ***ATENCIÓN:*** **Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor. Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúyala por este lo antes posible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión. Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante.** [SCA10473]

Capacidad del depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):
0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)

5. Monte el panel.

SAU33032

Cambio del líquido refrigerante

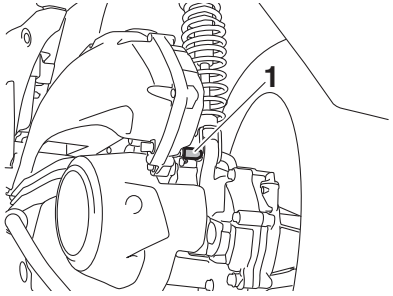
Debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga cambiar el líquido refrigerante en un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.** [SWA10382]

SAU67174

Filtro de aire y filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal

Se debe cambiar el filtro de aire y limpiar el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Efectúe el mantenimiento de los filtros de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos. Si es necesario, debe comprobar y limpiar el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire y el tubo de drenaje del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal.

Limpieza del tubo de drenaje de la caja del filtro de aire



1. Tubo de drenaje del filtro de aire

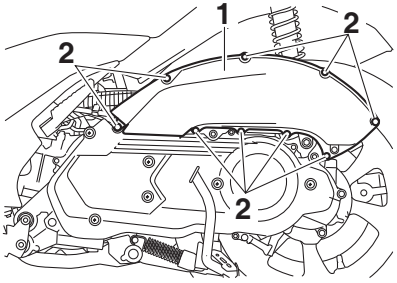
1. Compruebe si hay suciedad o agua acumulada en el tubo del lado posterior de la caja del filtro de aire.
2. Si encuentra suciedad o agua desmonte el tubo de la brida, límpielo y vuélvalo a montar.

NOTA

Si había suciedad o agua en el tubo de drenaje, compruebe si el filtro de aire está excesivamente sucio o dañado y cámbielo según sea necesario.

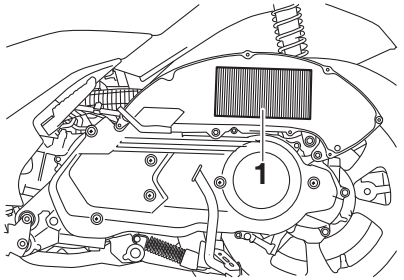
Cambio del filtro de aire

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
2. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos.



1. Cubierta de la caja del filtro de aire
2. Tornillo

3. Extraiga el filtro de aire.



1. Filtro de aire

4. Introduzca un filtro de aire nuevo en la caja del mismo. ***ATENCIÓN:*** **Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire. El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente.** [SCA10482]

SCA21220

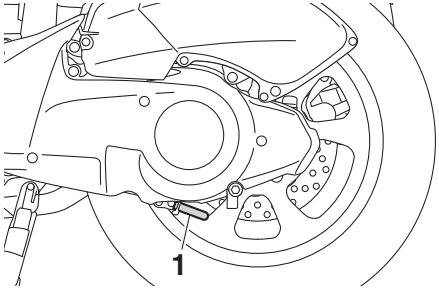
ATENCIÓN

- **El filtro de aire se debe cambiar según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.**

- **El filtro de aire se debe cambiar con más frecuencia si se utiliza a menudo el vehículo en condiciones de lluvia o polvo.**
- **El filtro de aire no se puede limpiar con aire comprimido. Se debe cambiar.**

5. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.

Limpieza del tubo colector de la caja de la correa trapezoidal



1. Tubo colector de la caja de la correa trapezoidal

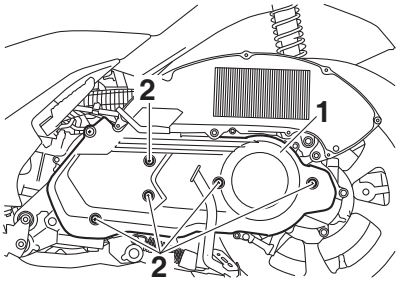
1. Compruebe si hay suciedad o agua acumulada en el tubo del lado posterior de la caja de la correa trapezoidal.
2. Si encuentra suciedad o agua desmonte el tubo de la brida, límpielo y vuélvalo a montar.

NOTA

Si había suciedad o agua en el tubo de drenaje, compruebe si el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal está excesivamente sucio o dañado y límpielo o cámbielo según sea necesario.

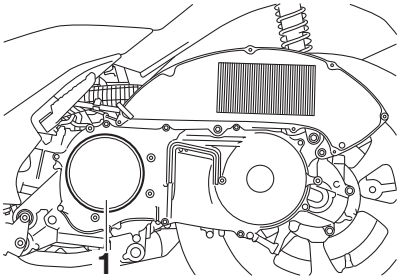
Limpieza del elemento del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central.
2. Extraiga los tornillos y retire la tapa del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal hacia fuera y alejándola de la correa.

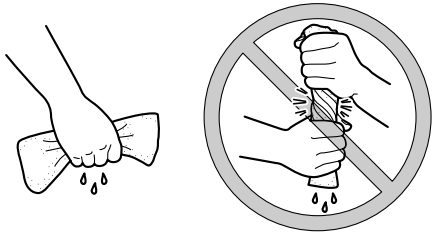


1. Cubierta del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
2. Tornillo

3. Extraiga el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal y límpielo con disolvente. Después de limpiarlo, elimine los restos de disolvente estrujando el filtro. **¡ADVERTENCIA! Utilice únicamente un disolvente específico para la limpieza de piezas. Para evitar el riesgo de incendio o explosión, no utilice gasolina o disolventes cuya temperatura de inflamabilidad sea baja.** [SWA10432]
ATENCIÓN: **Para evitar que se estropee el elemento del filtro de aire, manipúlelo con suavidad y con cuidado; no lo doble ni lo retuerza.** [SCA10522]



1. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal



4. Aplique aceite del tipo recomendado a toda la superficie del filtro de aire y seguidamente oprímalo para eliminar el exceso de aceite.

NOTA

- El filtro de aire debe estar húmedo pero no gotear.
- Compruebe si el filtro de aire está dañado o excesivamente sucio y cámbielo si resulta necesario.

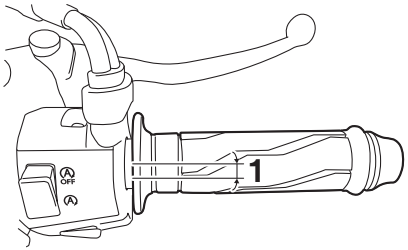
Aceite recomendado:
Aceite Yamaha para filtros de aire de esponja u otro aceite de calidad para filtros de aire de esponja

5. Introduzca el filtro en la caja de la correa trapezoidal.
6. Monte la tapa del filtro de aire colocando los tornillos.

SAU21386

Comprobación del juego libre del puño del acelerador

Mida el juego del puño del acelerador como se muestra.



1. Juego libre del puño del acelerador

Juego libre del puño del acelerador:
3.0–7.0 mm (0.12–0.28 in)

Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

SAU21403

Holgura de las válvulas

Las válvulas son un componente importante del motor. Dado que la holgura de las válvulas varía con el uso, se debe comprobar y ajustar a los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico. El desajuste de las válvulas puede ocasionar una mezcla de aire-gasolina inadecuada, ruido del motor y, en última instancia, puede dañar el motor. Para evitarlo, haga comprobar y ajustar la holgura de las válvulas a intervalos regulares en su concesionario Yamaha.

NOTA

Este servicio debe realizarse con el motor frío.

SAU69761

Neumáticos

Los neumáticos son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener los neumáticos en buen estado en todo momento y cambiarlos por los neumáticos especificados en el momento adecuado.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10504

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- **La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).**
- **La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.**

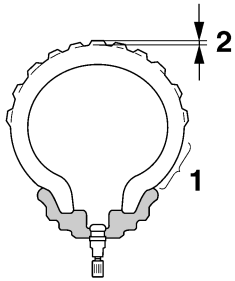
Presión de los neumáticos en frío:
1 persona:
Delantero:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Trasero:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)
2 personas:
Delantero:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Trasero:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)
Carga máxima:
Vehículo:
167 kg (368 lb)
La carga máxima del vehículo es el peso total del conductor, el pasajero, la carga y cualquier accesorio.

SWA10512

⚠ ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Revisión de los neumáticos



1. Flanco del neumático
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

SWA10472

⚠ ADVERTENCIA

- **Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.**
- **La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios para ello.**
- **Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe "rodarse" para desarrollar sus características óptimas.**

Información relativa a los neumáticos

Este modelo está equipado con neumáticos sin cámara provistos de válvula de aire. Los neumáticos envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado ocasionalmente. Las grietas en el dibujo del neumático y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento. Especialistas en neumáticos deberán comprobar los neumáticos viejos y envejecidos para determinar su idoneidad para uso futuro.

SWA10462

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad del vehiculo pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha solamente ha aprobado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:
Tamaño:
90/80-14M/C 43P
Marca/modelo:
IRC/SCT-003

Neumático trasero:
Tamaño:
130/70-13M/C 63P
Marca/modelo:
IRC/SCT-003

SAU61160

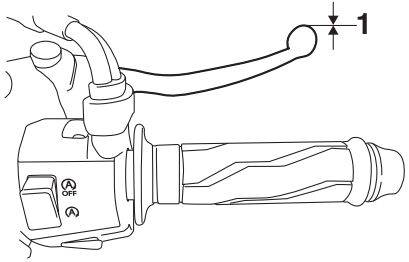
Llantas de aleación

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- Las ruedas delanteras se deben equilibrar siempre que se cambien los neumáticos o las llantas. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.

SAU49351

Comprobación del juego de la maneta del freno delantero



1. Sin juego libre de la maneta de freno

No debe existir ningún juego en el extremo de la maneta del freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

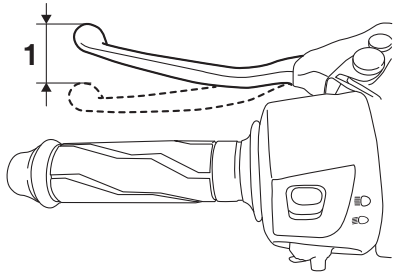
SWA14212

⚠ ADVERTENCIA

Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.

SAU60760

Comprobación del juego de la maneta del freno trasero



1. Juego libre de la maneta del freno trasero

Mida el juego de la maneta del freno trasero como se muestra. Compruebe periódicamente el juego de la maneta del freno y, si el juego es de 20 mm (0.79 in) o superior, haga revisar y ajustar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

SWA10642

⚠ ADVERTENCIA

Un juego libre incorrecto de la maneta del freno indica una condición de peligro en el sistema de freno. No utilice el vehículo hasta que un concesionario Yamaha haya revisado o reparado el sistema de frenos.

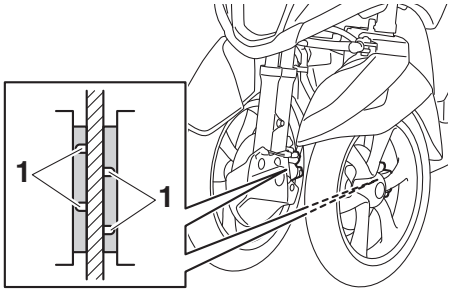
SAU22393

Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU22434

Pastillas de freno delantero

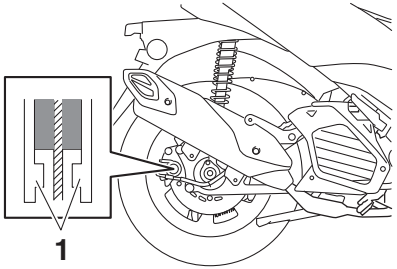


1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU22461

Pastillas de freno trasero



1. Indicador de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar éste sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que el indicador de desgaste casi toca el disco de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU22585

Comprobación del nivel de líquido de frenos

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo.

NOTA

Verifique que el depósito esté nivelado con el suelo cuando compruebe el nivel de líquido.

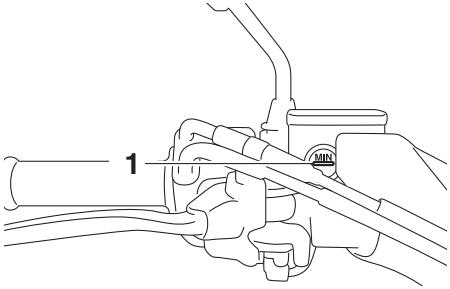
Líquido de frenos especificado:
DOT 4

SCA17641

ATENCIÓN

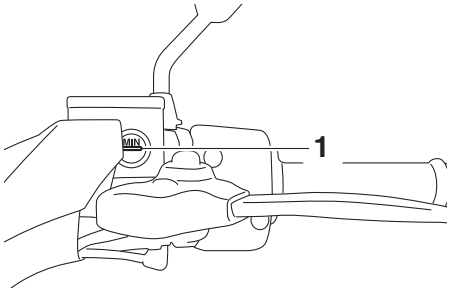
El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.

Freno delantero



1. Marca de nivel mínimo

Freno trasero



1. Marca de nivel mínimo

A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual.

- Un nivel bajo de líquido de frenos puede ser indicativo del desgaste de las pastillas o de una fuga en el sistema; por tanto, debe comprobar si las pastillas de freno están desgastadas o si hay una fuga en el sistema de frenos.
- Si el nivel de líquido de frenos disminuye de forma repentina, solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa antes de seguir utilizando el vehículo.

SWA15991

⚠ ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:

- **Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.**
- **Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente precintado.**
- **Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.**
- **Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.**
- **Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.**

SAU22734

Cambio del líquido de frenos

Haga cambiar el líquido de frenos cada 2 años en un concesionario Yamaha. Además, se deben cambiar las juntas de las bombas y pinzas de freno, así como los tubos de freno, según los intervalos indicados a continuación o antes si están dañados o presenten fugas.

- Juntas de freno: cada 2 años
- Tubos de freno: cada 4 años

SAUU0311

Comprobación de la correa trapezoidal

La correa trapezoidal se debe comprobar y cambiar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU23098

Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.** [SWA10712]

Lubricante recomendado:
Lubricante para cables de Yamaha o cualquier otro lubricante adecuado

SAU49921

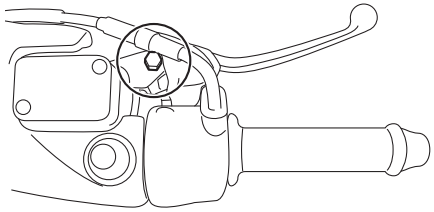
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

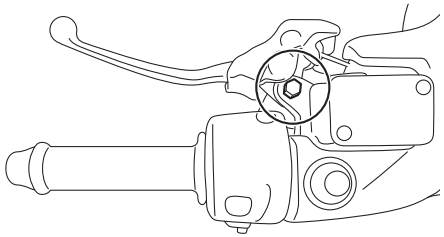
SAU23173

Engrase de las manetas del freno delantero y trasero

Maneta del freno delantero



Maneta del freno trasero



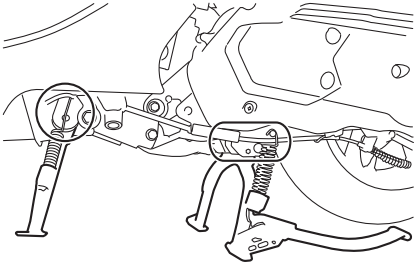
Los puntos de pivote de las manetas del freno delantero y trasero deben engrasarse esporádicamente según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:
Grasa de silicona

9

SAU23215

Verificación y engrase del caballete central y el caballete lateral



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los caballetes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SWA10742

⚠ ADVERTENCIA

Si el caballete central o el lateral no suben y bajan con suavidad, hágalos revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, pueden tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAU23273

Comprobación de la horquilla delantera

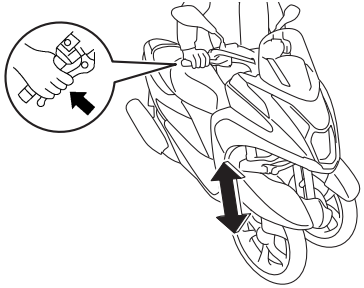
Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.** [SWA10752]
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.



SCA10591

ATENCIÓN

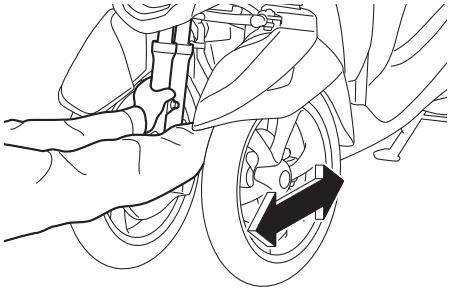
Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU45512

Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque el vehículo sobre el caballete central. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.** [SWA10752]
2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



SAU89070

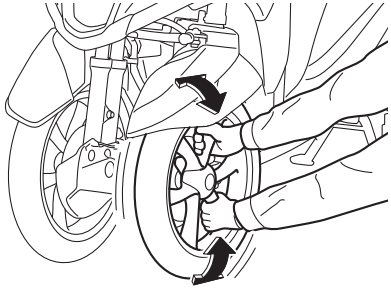
Engrase de los cojinetes de la dirección

Un concesionario Yamaha debe engrasar los cojinetes de la dirección según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAU84970

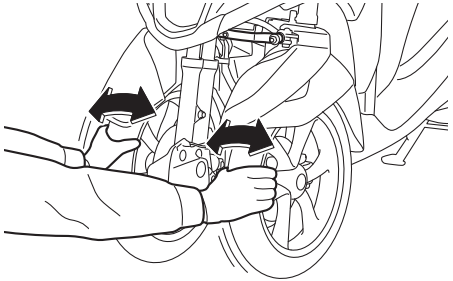
Comprobación de los cojinetes de las ruedas



Un concesionario Yamaha debe comprobar los cojinetes de la rueda delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico.

SAU61420

Comprobación de la barra de acoplamiento de la dirección



Debe comprobar la barra de acoplamiento de la dirección según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si hay juego en la barra de acoplamiento de la dirección, haga revisar la barra de acoplamiento en un concesionario Yamaha.

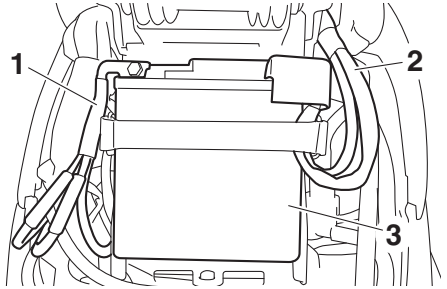
SAU61390

Comprobación del sistema de inclinación

El sistema de inclinación debe comprobarse en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU60691

Batería



1. Cable negativo de la batería (negro)
2. Cable positivo de la batería (rojo)
3. Batería

La batería se encuentra detrás del panel A. (Véase la página 9-10).
Este modelo está equipado con una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas). No es necesario comprobar el electrólito ni añadir agua destilada. No obstante, se deben comprobar las conexiones de los cables y apretarlas si es preciso.

SWA10761

⚠ ADVERTENCIA

- **El electrólito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una bate-**

ría. En caso de contacto, administre los PRIMEROS AUXILIOS siguientes.
- **EXTERNO: Lavar con agua abundante.**
- **INTERNO: Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.**
- **OJOS: Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.**

- **Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.**
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

SCA16522

ATENCIÓN

Para cargar una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas) es necesario un cargador especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería.

Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. ***ATENCIÓN:*** **Para extraer la batería debe desactivar el interruptor principal y, a continuación, desconectar el cable negativo antes de desconectar el positivo.** [SCA16304]
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. ***ATENCIÓN:*** **Cuando vaya a instalar la batería, verifique que el interruptor principal esté desactivado y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo.** [SCA16842]
4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los bornes.

SCA16531

ATENCIÓN

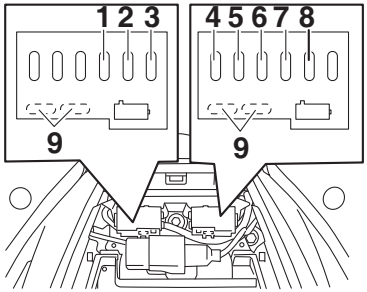
Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.

9

SAUU2320

Cambio de fusibles

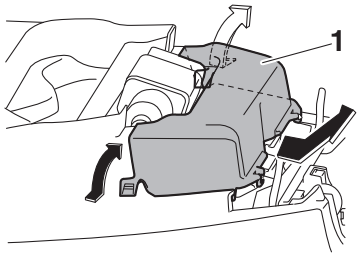
Las cajas de fusibles, que contienen los fusibles de cada circuito, están situadas debajo del asiento. (Véase la página 6-13).



1. Fusible del sistema de llave inteligente
2. Fusible del terminal
3. Fusible del sistema de intermitencia
4. Fusible del sistema de inyección de gasolina
5. Fusible de repuesto
6. Fusible principal
7. Fusible de encendido
8. Fusible del faro
9. Fusible de reserva

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición “OFF” y desactive el circuito eléctrico en cuestión.
2. Abra el asiento. (Véase la página 6-13).
3. Retire la tapa de la caja de fusibles como se muestra.



1. Tapa de la caja de fusibles

4. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado. **¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.** [SWA15132]

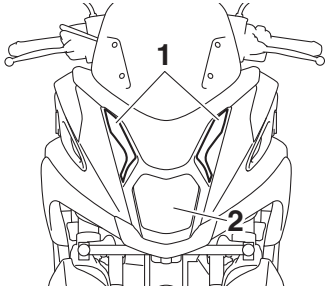
Fusibles especificados:
Fusible principal:
30.0 A
Fusible terminal 1:
5.0 A
Fusible del faro:
7.5 A
Fusible del sistema de intermitencia:
7.5 A
Fusible de encendido:
7.5 A
Fusible del sistema de llave inteligente:
2.0 A
Fusible del sistema de inyección de gasolina:
7.5 A
Fusible de repuesto:
7.5 A

5. Gire la llave a la posición “ON” y active el circuito eléctrico en cuestión para comprobar que el dispositivo funcione.
6. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.
7. Coloque la tapa de la caja de fusibles y, a continuación, cierre el asiento.

SAUN2261

Luces del vehículo

Este modelo está equipado con luces LED para los faros, las luces de posición y la luz de freno/piloto trasero. Si una luz no se enciende, compruebe el fusible y, a continuación, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.



1. Faro
2. Luz de posición

SCA16581

ATENCIÓN

No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

SAU61170

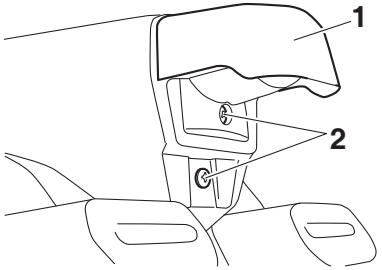
Bombilla de la luz de intermitencia

Si una luz de intermitencia no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha o cambie la bombilla.

SAU89380

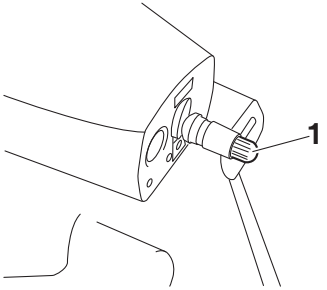
Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula

1. Desmonte la tapa de la luz de la matrícula extrayendo los tornillos.



1. Unidad de la luz de la matrícula
2. Tornillo

2. Extraiga el casquillo de la luz de la matrícula (junto con la bombilla) tirando de él.



1. Portabombillas de la luz de la matrícula

3. Extraiga del casquillo la bombilla fundida tirando de ella.
4. Introduzca una nueva bombilla en el portabombillas.
5. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
6. Monte la tapa de la luz de la matrícula colocando los tornillos.

SAU60701

Identificación de averías

Aunque los vehículos Yamaha son objeto de una completa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para que usted mismo compruebe esos sistemas vitales. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación del vehículo, llévelo a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para repararlo correctamente.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

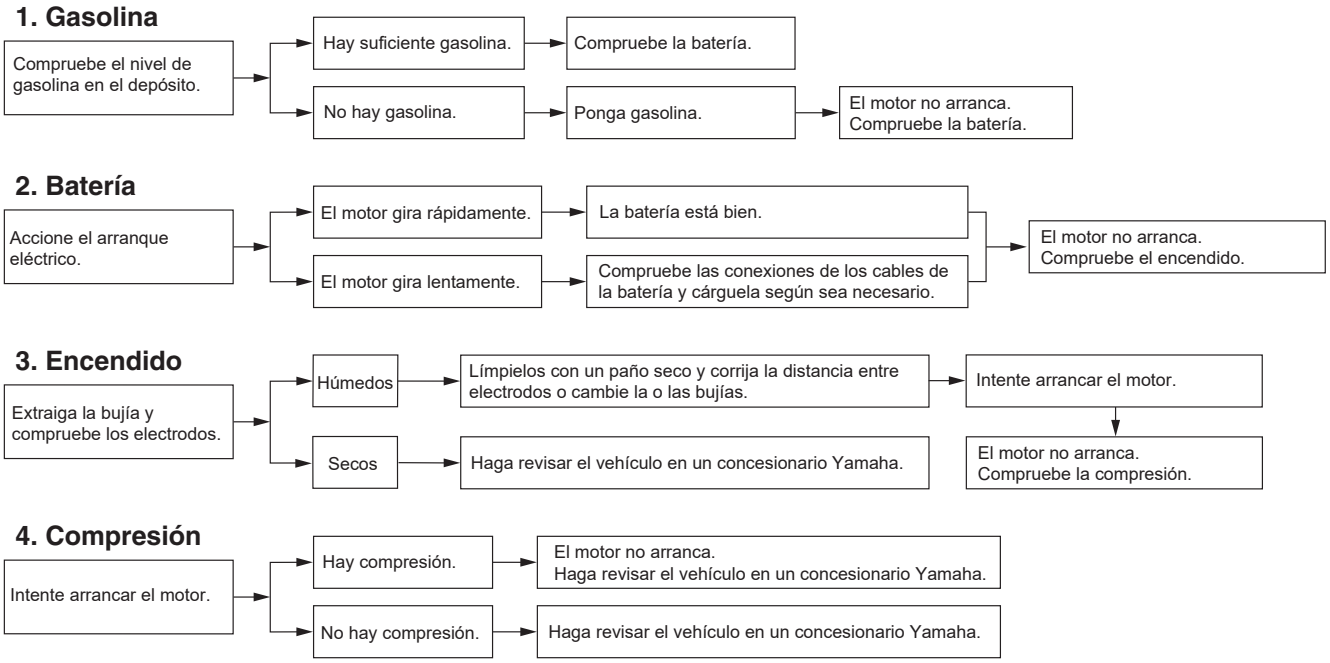
SWA15142

⚠ ADVERTENCIA

Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar, incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

SAU86350

Cuadro de identificación de averías



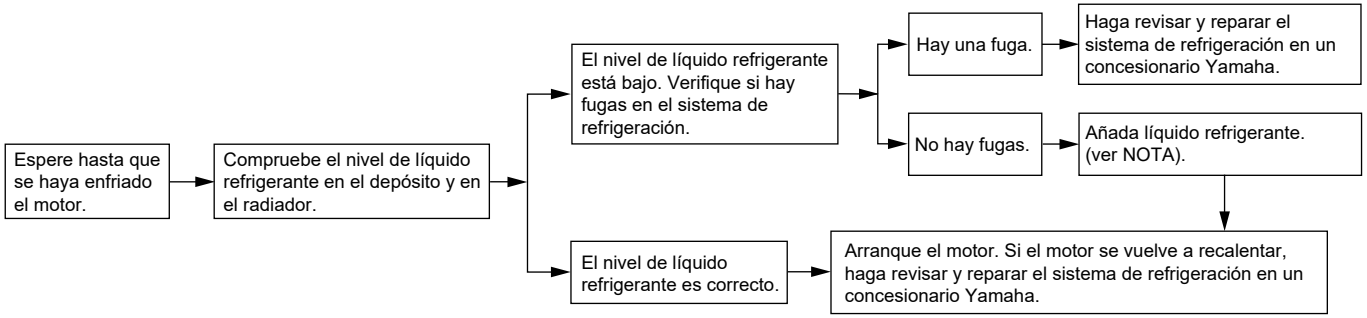
SAU86420

El motor se recalienta

SWAT1041

⚠ ADVERTENCIA

- **No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.**
- **Coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre el tapón del radiador; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.**



NOTA

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

SAU76561

Modo de emergencia

Aunque la llave inteligente se pierda, resulte dañada o se haya agotado la pila, se puede dar el contacto y arrancar el motor. Será necesario el número de identificación del sistema de llave inteligente.

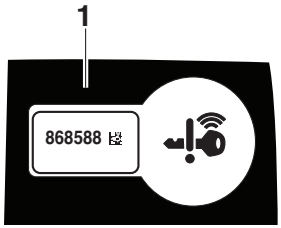
Para utilizar el vehículo en modo de emergencia

1. Pare el vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor principal a “OFF”.
2. Pulse el mando del interruptor principal durante 5 segundos hasta que la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadee una vez y, a continuación, suéltelo. Repita la operación dos veces más. La luz indicadora del sistema de llave inteligente se enciende durante tres segundos para indicar el cambio al modo de emergencia.



1. Luz indicadora del sistema de llave inteligente “ ”

3. Cuando la luz indicadora del sistema de llave inteligente se apague, introduzca el número de identificación del modo siguiente.



1. Número de identificación

4. El número de identificación se introduce contando el número de parpadeos de la luz indicadora del sistema de llave inteligente.
   Por ejemplo, si el número de identificación es 123456:
   Mantenga pulsado el mando.
   ↓
   La luz indicadora del sistema de llave inteligente comienza a parpadear.
   ↓



Suelte el mando cuando la luz indicadora del sistema de llave inteligente haya parpadeado una vez.
↓
Se ha introducido el primer dígito del número de identificación “1”.
↓
Mantenga de nuevo pulsado el mando.
↓



Suelte el mando cuando la luz indicadora del sistema de llave inteligente haya parpadeado dos veces.
↓
Se ha introducido el segundo dígito “2”.
↓
Repita la operación hasta que queden introducidos todos los dígitos del número de identificación. Si se ha intro-

ducido el número de identificación correcto, la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea durante 10 segundos.

NOTA

Cuando se da una de las situaciones siguientes, el modo de emergencia se anula y la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadea rápidamente durante 3 segundos. En tal caso, vuelva a comenzar desde el paso 2.

- Cuando no se acciona el mando por un periodo de 10 segundos durante el proceso de introducción del número de identificación.
- Cuando se deja que la luz indicadora del sistema de llave inteligente parpadee nueve veces o más.
- El número de identificación no se introduce correctamente.

5. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, pulse el mando una vez más para completar el acceso al modo de emergencia. La luz indicadora de la llave inteligente se apaga y, a continuación, vuelve a encenderse durante unos 4 segundos.
6. Mientras la luz indicadora del sistema de llave inteligente esté encendida, gire el interruptor principal a “ON”. Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SAU37834

Precaución relativa al color mate

SCA15193

ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

SAUU1740

Cuidados

Si bien el diseño abierto de este vehículo revela el atractivo de la tecnología, también lo hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de este vehículo. Un cuidado frecuente y adecuado no solo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen del vehículo, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los sellos, las juntas y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA20970

ATENCIÓN

- **No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.**
- **Una limpieza inadecuada puede dañar las partes de plástico (como los carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc.) y los silenciadores. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja y agua. No obstante, si las piezas de plástico no quedan bien limpias con agua, se puede diluir en ella un detergente suave. Se debe eliminar con agua abundante todo residuo de detergente, pues este resulta perjudicial para las piezas de plástico.**

- **No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrólito.**
- **No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar los elementos siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculante, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.**
- **Vehículos equipados con parabrisas: no utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya que pueden deslucir o rayar la superficie. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre un pequeña parte oculta del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.**

SCAU0061

ATENCIÓN

Limpie el radiador con cuidado. Los aparatos de lavado a presión pueden dañar las aletas del radiador. El chorro de agua debe aplicarse paralelo a las aletas del radiador y se debe mantener siempre la boquilla de la manguera a un mínimo de 50 cm (20 in) de las aletas.

Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de utilizar el vehículo con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o la sal que se esparce en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que utilice el vehículo con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave el vehículo con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. ***ATENCIÓN:*** **No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.** [SCA10792]
2. Aplique un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

Limpieza del parabrisas

No utilice limpiadores alcalinos o muy ácidos, gasolina, líquido de frenos ni cualquier otro disolvente. Limpie el parabrisas con un paño o una esponja humedecidos con un detergente suave y seguidamente enjuáguelo bien con agua abundante. Como limpieza adicional, utilice Yamaha Windshield Cleaner u otro limpiador de parabrisas de alta calidad. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas en el parabrisas. Antes de utilizar tales produc-

tos, pruébelos en una parte del parabrisas que no afecte a la visibilidad y donde pase desapercibido.

Después de la limpieza

1. Seque el vehículo con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).
3. Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
4. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
5. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
6. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
7. Deje que el vehículo se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

SWA17830

⚠ ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en los neumáticos puede provocar la pérdida de control.

- **Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos. Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de discos de freno o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.**
- **Antes de utilizar el vehículo pruebe los frenos y su comportamiento en las curvas.**

SCAU0022

ATENCIÓN

- **Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.**
- **No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma, piezas de plástico o las ópticas del faro, el piloto trasero y los indicadores; trátelos con un producto adecuado para su mantenimiento.**
- **Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.**

NOTA

- Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.
- Con el lavado, la lluvia o los climas húmedos la óptica del faro se puede empañar. Encender el faro durante un breve periodo ayudará a eliminar la humedad de la óptica.

SAU83472

Almacenamiento

Guarde siempre el vehículo en un lugar fresco y seco. Si es necesario, protéjalo del polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir el vehículo. Si suele dejar el vehículo inactivo durante varias semanas seguidas entre cada utilización, se recomienda utilizar un estabilizador de gasolina de buena calidad después de cada llenado.

SCA21170

ATENCIÓN

- **Si guarda el vehículo en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.**
- **Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.**

Almacenamiento prolongado

Antes de guardar el vehículo durante un periodo prolongado (60 días o más):

1. Realice todas las reparaciones necesarias y el mantenimiento pendiente.
2. Siga todas las instrucciones que se facilitan en el apartado Cuidados de este capítulo.
3. Llene el depósito de gasolina y añada un estabilizador conforme a las instrucciones del producto. Haga funcionar el motor durante 5 minutos para distribuir la gasolina tratada por todo el sistema de combustible.
4. Vehículos provistos de grifo de gasolina: Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición cerrada.
5. Vehículos con carburador: Para evitar que se formen posos, vacíe en un recipiente limpio la gasolina contenida en la cubeta con flotador del carburador. Vuelva a apretar el perno de vaciado y devuelva la gasolina al depósito.
6. Utilice un aceite de nebulización de motores de buena calidad y siga las instrucciones del producto para proteger los componentes internos del motor contra la corrosión. Si no dispone de aceite de nebulización para motor, realice el procedimiento siguiente para cada cilindro:
   a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
   b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
   c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
   d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite). **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.** [SWA10952]
   e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
7. Engrase todos los cables de control, los pivotes, las manetas y los pedales, así como el caballete lateral y el caballete central (si está equipado).
8. Compruebe y corrija la presión de los neumáticos y luego levante el vehículo de forma que todas las ruedas queden por encima del suelo. De lo contrario, gire un poco las ruedas una vez al mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.

9. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
10. Desmonte la batería y cárguela por completo, o conecte un cargador de mantenimiento para mantener la batería con una carga óptima. ***ATENCIÓN:*** **Verifique que la batería y el cargador sean compatibles. No cargue una batería VRLA con un cargador convencional.** [SCA26330]

NOTA

- Si va a desmontar la batería, cárguela una vez al mes y guárdela en un lugar templado a 0-30 °C (32-90 °F).
- Para obtener más información sobre la carga y el almacenamiento de la batería, consulte la página 9-27.

Especificaciones

Dimensiones:
- Longitud total:
  - 1995 mm (78.5 in)
- Anchura total:
  - 750 mm (29.5 in)
- Altura total:
  - 1215 mm (47.8 in)
- Altura del asiento:
  - 785 mm (30.9 in)
- Distancia entre ejes:
  - 1410 mm (55.5 in)
- Holgura mínima al suelo:
  - 125 mm (4.92 in)
- Radio de giro mínimo:
  - 2.6 m (8.53 ft)

Peso:
- Peso en orden de marcha:
  - 168 kg (370 lb)

Motor:
- Ciclo de combustión:
  - 4 tiempos
- Sistema de refrigeración:
  - Refrigerado por líquido
- Sistema de válvulas:
  - SOHC
- Número de cilindros:
  - Monocilindro
- Cilindrada:
  - 125 cm^3
- Calibre × Carrera:
  - 52.0 × 58.7 mm (2.05 × 2.31 in)

Aceite de motor:
- Marca recomendada:

YAMALUBE®

- Grados de viscosidad SAE:
  - 10W-40
- Calidad de aceite de motor recomendado:
  - API servicio tipo SG o superior, norma JASO MA o MB
- Cantidad de aceite de motor:
  - Cambio de aceite:
    - 0.90 L (0.95 US qt, 0.79 Imp.qt)

Aceite de la transmisión final:
- Tipo:
  - Aceite de motor SAE 10W-40 tipo SG o superior
- Cantidad:
  - 0.10 L (0.11 US qt, 0.09 Imp.qt)

Cantidad de líquido refrigerante:
- Depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):
  - 0.13 L (0.14 US qt, 0.11 Imp.qt)
- Radiador (incluidas todas las rutas):
  - 0.46 L (0.49 US qt, 0.40 Imp.qt)

Combustible:
- Gasolina recomendada:
  - Gasolina sin plomo (E10 aceptable)
- Octanaje (RON):
  - 90
- Capacidad del depósito de combustible:
  - 7.2 L (1.9 US gal, 1.6 Imp.gal)

Inyección de gasolina:
- Cuerpo del acelerador:
  - Marca ID:
    - B2T1

Chasis:
- Ancho de vía:
  - 385 mm (15.2 in)

Neumático delantero:
- Tipo:
  - Sin cámara
- Tamaño:
  - 90/80-14M/C 43P
- Fabricante/modelo:
  - IRC/SCT-003

Neumático trasero:
- Tipo:
  - Sin cámara
- Tamaño:
  - 130/70-13M/C 63P
- Fabricante/modelo:
  - IRC/SCT-003

Carga:
- Carga máxima:
  - 167 kg (368 lb)
- (Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Sistema de freno unificado:
- Operación:
  - Se activa con el freno trasero

Freno delantero:
- Tipo:
  - Freno hidráulico de disco

Freno trasero:
Tipo:
Freno hidráulico monodisco
Suspensión delantera:
Tipo:
Horquilla telescópica
Suspensión trasera:
Tipo:
Basculante unitaria
Sistema eléctrico:
Sistema de tensión:
12 V
Batería:
Modelo:
YTZ7V
Voltaje, capacidad:
12 V, 6.0 Ah (10 HR)
Potencia de la bombilla:
Faro:
LED
Luz de freno y posterior:
LED
Luz de intermitencia delantera:
10.0 W
Luz de intermitencia trasera:
10.0 W
Luz auxiliar:
LED
Luz de la matrícula:
5.0 W

Información para el consumidor

SAU53562

Números de identificación

Anote el número de identificación del vehículo, número de serie del motor y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo. Necesitará disponer de estos números de identificación cuando registre el vehículo ante las autoridades locales y cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

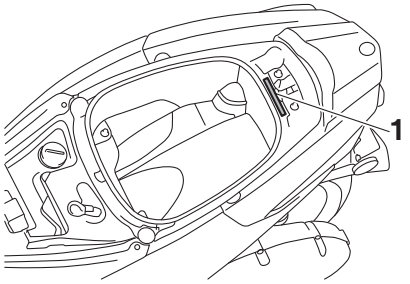
NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO:

○
●

SAU26411

Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

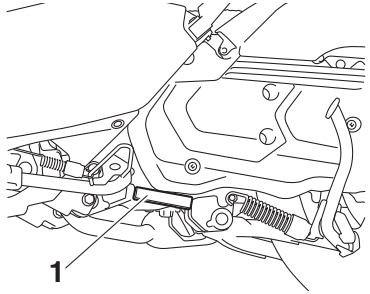
El número de identificación del vehículo está grabado en el bastidor.

NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar el vehículo y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

SAUU1221

Número de serie del motor

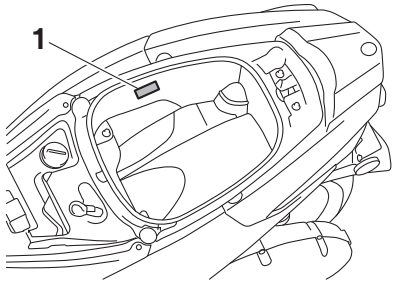


1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el lado inferior izquierdo del cárter.

SAUT1441

Etiqueta del modelo

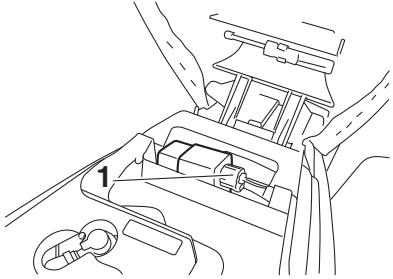


1. Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está fijada en el interior del compartimento porta objetos. (Véase la página 6-14). Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

SAU69910

Conector de diagnóstico



1. Conector de diagnóstico

El conector de diagnóstico está situado como se muestra.

SAU85300

Registro de los datos del vehículo

En la ECU de este modelo se guardan algunos datos del vehículo que sirven para el diagnóstico de fallos y que se utilizan asimismo a efectos de investigación, análisis estadístico y desarrollo.
Aunque los sensores y los datos que se registran varían según el modelo, los principales tipos de datos son:

- Datos del estado del vehículo y del funcionamiento del motor
- Datos relacionados con la inyección de gasolina y las emisiones

Estos datos se cargan únicamente cuando se conecta al vehículo una herramienta de diagnóstico especial Yamaha, por ejemplo cuando se realizan comprobaciones de mantenimiento o procedimientos de servicio.
Los datos del vehículo transmitidos se tratarán adecuadamente conforme a la siguiente política de privacidad.

Política de privacidad

https://www.yamaha-motor.eu/es/es/privacy/privacy-policy/

Yamaha no comunicará estos datos a terceros excepto en los casos siguientes. Asimismo, Yamaha puede proporcionar datos

del vehículo a una empresa a fin de contratar servicios relacionados con la gestión de datos del vehículo. Aun en ese caso, Yamaha requerirá a la empresa que gestione adecuadamente los datos del vehículo que le ha proporcionado y gestionará adecuadamente los datos.

- Con el consentimiento del propietario del vehículo
- Cuando la ley le obligue a ello
- Para su uso por parte de Yamaha en un litigio
- Cuando los datos no estén relacionados con un vehículo o un propietario concretos

A

Aceite de la transmisión final 9-13
Aceite del motor y tamiz de aceite 9-12
Aceleración y desaceleración 8-3
Activación del sistema de parada-arranque 4-1
Almacenamiento 10-4
Arranque del motor 8-2
Asiento 6-13
Aspectos de seguridad en la conducción 1-5

B

Barra de acoplamiento de la dirección, comprobación 9-27
Batería 9-27
Bombilla de la luz de intermitencia 9-30
Bombilla de la luz de la matrícula, cambio 9-30
Bombona 9-12
Bujía, comprobación 9-10

C

Caballete central y caballete lateral, comprobación y engrase 9-25
Caballete lateral 6-17
Cables, comprobación y engrase 9-23
Caja de accesorios 6-15
Características especiales 5-1
Catalizador 6-13
CCU (unidad de control de comunicación) 5-1
Cojinetes de la dirección, engrase 9-26
Cojinetes de las ruedas, comprobación 9-26
Color mate, precaución 10-1
Compartimento portaobjetos 6-14
Conector de diagnóstico 12-2
Conmutador de la luz de cruce/carretera 6-8
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo 8-3
Correa trapezoidal, comprobación 9-23
Cuadro de identificación de averías 9-32
Cuidados 10-1

D

Dirección, comprobación 9-26

E

El motor se recalienta 9-33
Especificaciones 11-1
Estacionamiento 8-4
Estribera del pasajero 6-14
Etiqueta del modelo 12-1

F

Filtro de aire y filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal 9-15
Frenada 8-3
Funcionamiento del sistema de parada-arranque 4-1
Fusibles, cambio 9-29

G

Gancho para equipaje 6-16
Gasolina 6-10

H

Holgura de las válvulas 9-17
Horquilla delantera, comprobación 9-25

I

Icono de conexión de la aplicación 6-3
Icono de notificación de llamada entrante 6-3
Icono de notificación entrante 6-3
Identificación de averías 9-31
Indicación de la temperatura del aire 6-5
Indicador de gasolina 6-4
Indicador de nivel de batería del teléfono 6-3
Indicador Eco 6-4
Indicador multifunción 6-2
Información relativa a la seguridad 1-1
Inicio de la marcha 8-2
Interruptor de arranque 6-8
Interruptor de intermitencia 6-8
Interruptor de la bocina 6-8
Interruptor del sistema de parada-arranque 6-8
Interruptores del manillar 6-8
Interruptor principal 3-7

J

Juego de herramientas 9-2
Juego de la maneta de freno delantero, comprobación 9-20
Juego de la maneta del freno trasero, comprobación 9-20
Juego libre del puño del acelerador, comprobación 9-17

L

Líquido de frenos, cambio 9-23
Líquido refrigerante 9-14
Llave inteligente 3-4
Llave, manipulación de la llave inteligente y las llaves mecánicas 3-3
Luces del vehículo 9-30
Luces indicadoras y de aviso 6-1

Índice alfabético

Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante....6-1
Luz indicadora de avería (MIL)....6-1
Luz indicadora de intermitencia....6-1
Luz indicadora de la luz de carretera....6-1
Luz indicadora del sistema de llave inteligente....6-2
Luz indicadora del sistema de parada-arranque....6-2

M

Maneta del freno, delantero....6-9
Maneta del freno, trasero....6-9
Manetas de freno, engrase....9-24
Mantenimiento, sistema de control de emisiones....9-3
Mantenimiento y engrase, periódicos....9-5
Modo de emergencia....9-34

N

Neumáticos....9-18
Nivel de líquido de frenos, comprobación....9-21
Número de identificación del vehículo....12-1
Número de serie del motor....12-1
Números de identificación....12-1

P

Panel, desmontaje y montaje....9-10
Pastillas de freno delantero y trasero, comprobación....9-21
Pila de la llave inteligente, cambio....3-6
Portacascos....6-14
Precauciones de uso del sistema de parada-arranque....4-2
Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase....9-24

R

Radio de alcance del sistema de llave inteligente....3-2
Registro de los datos, vehículo....12-2
Reloj....6-4
Rodaje del motor....8-1
Ruedas....9-20

S

Sistema de corte del circuito de encendido....6-17
Sistema de inclinación, comprobación....9-27
Sistema de llave inteligente....3-1
Sistema de parada-arranque....4-1

T

Tapón del depósito de gasolina....6-10
Tubo de desbordamiento del depósito de gasolina....6-12

U

Ubicación de las piezas....2-1
Unidades de indicación, cambio....6-3

V

Velocímetro....6-4
Visor multifunción....6-5

Y

Yamalube....9-13

Manual original

YAMAHA



PRINTED IN THAILAND
2023.02